

MATRICE DI REVISIONE

REV	DATA	DESCRIZIONE MODIFICA
0		
1		
2		
3		
4		
5		

N.B.: LA TAVOLA SOSTITUISCE QUELLA RELATIVA AL CODICE DEL PROGETTO ESECUTIVO



COLLEGAMENTO AUTOSTRADALE DALMINE - COMO - VARESE - VALICO DEL GAGGIOLO E OPERE AD ESSO CONNESSE

CODICE C.U.P. F11B06000270007

TRATTE B1, B2, C, D, TRVA13+14, GREENWAY

AS BUILT

TRATTA B1 - SVINCOLO DI LOMAZZO (da Pk -0+850 a Pk +1+800)

IMPIANTI

TIPOLOGICI

SCHEDA UPS 9KVA PER RACK TLC GRANDATE

IDENTIFICAZIONE ELABORATO

CODICE PROGETTO: F00107B

FASE PROGETTUALE	WBS				AMBITO	TIPO ELABORATO	PROGRESSIVO	REVISIONE
	LOTTO	ZONA	OPERA	TRATTO D'OPERA				
A	0	A0X	IE000	0	IM	DK	017	E

IMPRESA

RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO IMPRESE:

<i>Mandataria</i>	<i>Mandante</i>	<i>Mandante</i>	<i>Mandante cooptata</i>
STRABAG A.G.	GLF Grandi Lavori Fincosit S.p.A.	Impresa costruzioni Giuseppe Maltauro S.p.A.	STRABAG S.p.A.



Scala: -

DATA DESCRIZIONE REV

Settembre 2015	Emissione	E

PROGETTISTA - PROGETTO ESECUTIVO DI DETTAGLIO

RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO PROGETTISTI:

<i>Mandataria</i>	<i>Mandante</i>	<i>Mandante</i>	<i>Mandante</i>
3TI PROGETTI ITALIA INGEGNERIA INTEGRATA S.p.A.	GP ingegneria srl GESTIONE PROGETTI DI INGEGNERIA	COOPERATELLE COCERPROGETTI	Arch. Salvatore Vermiglio

CONCEDENTE



RESPONSABILE DI PROGETTO ED INCARICATO DELL'INTEGRAZIONE FRA LE VARIE PRESTAZIONI:

Ing. Alberto Cecchini



CONCESSIONARIO

Autostrada Pedemontana Lombardia
Direttore Tecnico:
Ing. Enrico Arini
Referente Tecnico:
Ing. Giuseppe Bilancia

ELABORAZIONE PROGETTUALE

PROGETTISTA:

3TI PROGETTI ITALIA S.p.A

3TI ITALIA S.p.A.
DIRETTORE TECNICO
Ing. Stefano Luca Possati
Ordine degli Ingegneri
Provincia di Roma n. 20809

APPROVATO

Autostrada Pedemontana Lombardia
Il Direttore dei Lavori:
Ing. Francesco Domanico

Redatto: Muzi

Verificato: Sorge

Approvato: Possati

SVINCOLO LOMAZZO

COLLEGAMENTO AUTOSTRADALE
DALMINE – COMO – VARESE – VALICO DEL GAGGIOLO
ED OPERE AD ESSO CONNESSE
TRATTA B1 DA Pk 0+850 A Pk 1+800



IMPIANTI TECNOLOGICI

SCHEDA PRODOTTO

N°72

GRUPPO

CONTINUITA' ASSOLUTA

9KVA – RACK TLC GRANDATE

DOCUMENTAZIONE AS-BUILT

GRUPPO DI CONTINUITÀ

NeTYS RT

NeTYS RT è un sistema UPS completo, altamente versatile ed efficiente

Alimentazione di alta qualità:

NeTYS RT fornisce alle vostre applicazioni una tensione di alimentazione con una perfetta forma d'onda sinusoidale. Tecnologia on-line a doppia conversione con forma d'onda sinusoidale per il blocco totale di tutte le perturbazioni da e verso la rete e per la massima protezione delle utenze

Connessione di rete:

Connettore RJ45 LAN Ethernet e connessione seriale RS232

Funzionamento intuitivo :

NeTYS RT offre un'installazione flessibile con diverse possibilità di configurazione e, a discrezione dell'utente, può essere montato a pavimento (tower) o su armadio (rack 19").

Il sistema offre una semplice e pratica connettività tramite terminali. Possibilità di configurazione parallela ridondante 1+1 per garantire la massima disponibilità verso le utenze critiche anche in caso di guasto di un modulo.

I moduli batteria aggiuntivi incrementano la flessibilità dell'autonomia garantita in modalità batteria.

**descrizione di un sistema**

Tipo di UPS	NeTYS RT Monofase
Potenza	9000 VA / 7200 W
Tensione di ingresso / uscita	230 V Monofase + neutro / 230 V Monofase + neutro
Frequenza di ingresso / uscita	50 Hz / 50 Hz
Tecnologia	On-line a doppia conversione con forma d'onda sinusoidale IEC62040-3 : VFI (Voltage Frequency Independent)
Connessioni di ingresso	Terminali
Connessioni di uscita	Terminali
Circuito di by-pass	senza interruzione
Pannello di comando e controllo:	Display LCD multifunzione con menù disponibile in 6 lingue.
Controllo remoto	1 porta seriale RS232 con cavo di connessione 1 ingresso per arresto di emergenza remoto WEB/SNMP(RJ45 Ethernet) 1 slot disponibile per interfaccia di comunicazione Software per monitoraggio UPS e shutdown PC/server

composizione offerta per un sistema

Posizione 4

NeTYS RT
UPS singolo(i), con uscita Monofase 9000 VA – 72 min a 5.6 kW

Qtà	Descrizione	Dimensioni (cadauno) (mm) (LxPxH)	Peso (cadauno) (kg)
1	NeTYS RT - UPS 9000 VA / 7200 W - Monofase / Monofase - singolo(i)	131x623x440	20
..			
...	Collegamenti-1x terminale d'ingresso,1x terminale di uscita,1x connettore estensione batteria,1 ingresso EPO		
...	Interfaccia di comunicazione seriale-1x porta seriale RS232		
...	1xCavo RS232,kit di adattamento per montaggio a rack, piedini		
...	WEB/SNMP(RJ45 Ethernet)		
...	Local View, software per monitoraggio UPS e shutdown PC/server, CD incluso		
1	Armadio batteria con accessori – 72 min a 5.6 kW - Vita attesa 10 anni (secondo EUROBAT)	600x800x1400	340
1	Scheda contatti puliti		
1	By-pass manuale esterno	89x135x440	4
1	Trasporto		

Caratteristiche

Dati tecnici NeTYS RT 5000-11000 VA

MODELLO	NRT2-5000K	NRT2-7000K	NRT2-9000K	NRT2-11000K
Potenza	5000 VA / 4500 W	7000 VA / 5400 W	9000 VA / 7200 W	11000 VA / 9000 W
Tecnologia	VFI online a doppia conversione con PFC in ingresso e bypass automatico			
Ridondanza in parallelo	1+1	1+1	1+1	1+1
Ingresso				
Tensione	230 V (monofase) 156~280 Vac fino a 130 Vac al 70 % del carico			
Frequenza	50 / 60 Hz +/-10% (autoselezionabile)			
Fattore di potenza / THDi	> 0,99 / < 5 %			
Uscita				
Tensione /Frequenza	sinusoidale pura 230 V (monofase) selezionabile 200 / 208 / 220 / 240V - 50 Hz o 60 Hz +/- 2 % (+/- 0,05 Hz in funzionamento da batteria)			
Efficienza	fino al 92 % modalità online			
Capacità di sovraccarico	fino al 105 % continuo ; 125 % x 5 min ; 150 % x 30 sec			
Connessioni di uscita	morsetti			
Batteria				
Autonomia standard*	8 min	6 min	8 min	6 min
+1EMB / +2EMB / +3EMB (min)	30/50/70	20/30/50	25/45/60	25/40/50
Al piombo ermetico, esenti da manutenzione	16 pz*12 V*5 Ah	16 pz*12 V*5 Ah	20 pz*12 V*9 Ah	20 pz*12 V*9 Ah
Tensione	192 Vdc	192 Vdc	240 Vdc	240 Vdc
Tempo di ricarica	< 4 h per recupero del 90 % della capacità			
Comunicazione				
Pannello Sinottico	LCD in 6 lingue			
RS232 (porta DB9) protocollo Modbus / Jbus	s	s	s	s
USB protocollo HID	N/A	N/A	N/A	N/A
WEB / SNMP (porta Ethernet RJ45)	s	s	s	s
COMM Slot	s	s	s	s
Scheda a contatti puliti	in opzione	in opzione	in opzione	in opzione
Ingresso EPO (porta RJ 11)	s	s	s	s
Protezione da sovratensioni modem/ADSL	N/A	N/A	N/A	N/A
Porta parallela	s	s	s	s
Accessori compresi				
Supporto per installazione tower	s	s	s	s
Squadrette per installazione rack	s	s	s	s
Pressacavo	s	s	s	s
Cavo RS232	s	s	s	s
Cavo rete d'ingresso	N/A	N/A	N/A	N/A
Cavo di alimentazione utenza	N/A	N/A	N/A	N/A
Dimensioni e pesi				
Dimensioni UPS std BUT (L x P x H mm)	440 x 670 x (177,4)	440 x 670 x (177,4)	440 x 623 x (261,2)	440 x 623 x (261,2)
Dimensioni UPS RACK U	2U+2U	2U+2U	3U+3U	3U+3U
Peso UPS std BUT (kg)	15,5+40	16+40	19,5+66	20+66
Dimensioni modulo EBM (L x P x H mm)	440 x 608 x 88,7	440 x 608 x 88,7	440 x 623 x 130,6	440 x 623 x 130,6
Modulo EBM RACK U	2U	2U	3U	3U
Peso modulo EBM (kg)	40	40	66	66
Ambiente				
Temperatura ambiente di funzionamento	da 0 °C a +40 °C (da 15 °C a 25 °C per la massima durata di esercizio delle batterie)			
Gamma di temperature di immagazzinamento	da -15 °C a +50 °C (da 15 °C a 25 °C per la massima durata di esercizio delle batterie)			
Umidità relativa	0-90 % senza condensazione			
Livello di rumorosità (ISO 3746)	< 55 dB			
Dissipazione termica (kW/h)	0.236	0.332	0.432	0.540
Norme				
Prestazioni e topologia	IEC 62040-3 (VFI-SS-111)			
Sicurezza / EMC	IEC 62040-1 (certificazione TÜV-GS) IEC 62040-2			
Certificazioni prodotto	CE, TÜV-GS, C-Tick			
Opzioni				
Bypass manuale 2 U	in opzione	in opzione	in opzione	in opzione
Bypass in parallelo 3U	in opzione	in opzione	in opzione	in opzione
Trasformatore d'isolamento	3U	3U	3U	3U
Caricabatteria extra	4A	4A	4A	4A
* @ 75% del carico	N/A = no disponibile		S = Standard	

NETYS RT

5000-7000-9000-11000 VA

安装及操作手册 (CN)

Installations- und bedienungsanleitung (DE)

Manual de instalación y uso (ES)

Manuel d'installation et d'utilisation (FR)

Installation and operating manual (GB)

Manuale di installazione e uso (IT)

Прирачник за инсталација и употреба (MK)

Installatie- en bedieningshandleiding (NL)

Dokumentacja Techniczno-Ruchowa (PL)

Manual de instalação e funcionamento (PT)

Руководство по установке и эксплуатации (RU)

Navodila za priključitev in uporabo (SI)

CERTIFICATO E CONDIZIONI DI GARANZIA

Il presente gruppo di continuità SOCOMECS UPS è garantito contro eventuali difetti di fabbricazione e dei materiali, per un periodo di 12 mesi dalla data d'acquisto (le condizioni di garanzia locali sono da applicare in aggiunta a quelle generali). Il presente certificato di garanzia NON deve essere spedito, ma deve essere conservato dal cliente insieme al documento d'acquisto, per essere utilizzato in caso il prodotto necessiti di interventi in garanzia.

Il periodo di validità della garanzia è calcolato a partire dalla data di acquisto del prodotto nuovo, da parte dell'utente finale, presso un rivenditore ufficiale (fa fede la data riportata sul documento fiscale di acquisto).

La garanzia è di tipo carry-in: fornitura gratuita di componenti e manodopera per le riparazioni, con resa del prodotto da sostituire presso SOCOMECS UPS, o centri autorizzati, con spese e rischio di spedizione a carico del cliente.

La garanzia è riconosciuta nell'ambito del territorio nazionale. Se l'UPS è esportato al di fuori del territorio nazionale, la garanzia sarà limitata alla copertura dei componenti usati per la riparazione del guasto.

Per usufruire del servizio di garanzia, l'utente deve rispettare le seguenti regole:

- Il prodotto deve essere riconsegnato esclusivamente nell'imballo originale. Eventuali danni provocati durante il trasporto in imballi non originali non sono coperti da garanzia;
- Il prodotto deve essere accompagnato dalla prova di acquisto: un documento (bolla, fattura, scontrino fiscale) che attesti la data d'acquisto e su cui devono essere riportati i dati necessari all'identificazione del prodotto (modello, numero di matricola). Deve essere inoltre allegato il numero di autorizzazione al rientro per riparazione con una descrizione dettagliata del difetto riscontrato sul prodotto. In assenza di uno di questi elementi la garanzia decade. Il numero di autorizzazione al rientro è rilasciato dai centri assistenza per via telefonica dopo aver ricevuto la comunicazione del malfunzionamento;
- Nel caso non fosse possibile fornire la prova di acquisto, saranno utilizzati il numero di serie e la data di produzione per calcolare la scadenza della garanzia, il che potrebbe determinare una riduzione del periodo di garanzia del prodotto.

Il prodotto non è coperto da garanzia per danni provocati da incuria (utilizzo fuori tolleranza: alimentazione elettrica, folgorazioni, umidità, temperatura, cattiva ventilazione, ecc.), manomissione o qualsiasi intervento non autorizzato.

Durante il periodo di garanzia, SOCOMECS UPS potrà, a propria discrezione, optare per la riparazione del prodotto o per la sostituzione delle parti difettose con parti nuove o con parti usate ed equivalenti alle parti nuove in quanto a funzioni e prestazioni.

Nel caso della batteria, tale garanzia è valida se sono state effettuate le ricariche periodiche entro i termini indicati nella confezione. È bene quindi, dopo l'acquisto, verificare che la data di prossima ricarica riportata sull'imballo non sia scaduta.

Batteria

- Le batterie sono considerate componenti consumabili e la garanzia copre solo i difetti di fabbricazione.
- È necessario conservare le batterie in conformità alle raccomandazioni fornite dal produttore.
- La garanzia è valida solo se la batteria viene ricaricata regolarmente in conformità alle istruzioni fornite dal produttore. All'acquisto del prodotto è consigliabile verificare che la successiva data di ricarica indicata sulla confezione non sia scaduta.

Optionals

La garanzia degli optionals è di 12 mesi ed è di tipo carry-in.

Prodotti software

La garanzia del software è di 90 giorni. Si garantisce che il software funzionerà in sostanziale conformità con il manuale del prodotto. I supporti o accessori hardware (per. es. dischetti, cavi, ecc.) usati con le apparecchiature sono garantiti contro eventuali difetti dei materiali o di fabbricazione in normali condizioni d'utilizzo per un periodo di 12 mesi dalla data d'acquisto.

In nessun caso SOCOMECS UPS sarà responsabile per i danni (inclusi senza limitazioni, il danno per perdita o mancato guadagno, interruzione dell'attività, perdita di informazioni o altre perdite economiche) derivanti dall'uso del prodotto.

Le presenti condizioni sono soggette alla legge italiana. Ogni controversia è di competenza del Tribunale di Vicenza.

SOCOMECS UPS detiene i diritti di proprietà totale ed esclusiva del presente documento. Al destinatario del documento è concesso soltanto il diritto personale di utilizzarlo per l'applicazione indicata da SOCOMECS UPS. Qualsiasi riproduzione, modifica o distribuzione di questo documento, in parte o nella sua interezza, e con qualsiasi mezzo è espressamente proibita se non dietro espresso consenso scritto di Socomec.

Questo documento non costituisce una specifica. SOCOMECS UPS si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica ai presenti dati, senza previa comunicazione.

1. NORME DI SICUREZZA	4
1.1 IMPORTANTE	4
1.2 DESCRIZIONE DEI SIMBOLI USATI SULLE ETICHETTE APPOSTE SUL GRUPPO	5
2. INSTALLAZIONE	6
2.1 REQUISITI AMBIENTALI PER L'INSTALLAZIONE	6
2.2 REQUISITI ELETTRICI	6
2.3 INSTALLAZIONE VERTICALE	7
2.4 INSTALLAZIONE ORIZZONTALE SU RACK	9
3. VISTA POSTERIORE	13
4. COLLEGAMENTI	14
4.1 MORSETTIERE DI ALLACCIAMENTO	14
4.2 CONNESSIONE DELL'UPS.	15
5. COLLEGAMENTO ESPANSIONE BATTERIE	16
5.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA	16
5.2 COLLEGAMENTO ESPANSIONE BATTERIE	16
6. COLLEGAMENTO BY-PASS UPS SINGOLO	18
6.1 INSTALLAZIONE BYPASS UPS SINGOLO	18
6.2 CONNESSIONE BYPASS UPS SINGOLO	19
7. COLLEGAMENTO BY-PASS UPS IN PARALLELO	23
7.1 INSTALLAZIONE VERTICALE BYPASS UPS IN PARALLELO	23
7.2 INSTALLAZIONE SU RACK BYPASS UPS IN PARALLELO	24
7.3 CONNESSIONE BYPASS UPS IN PARALLELO	25
7.4 CONNESSIONE BYPASS UPS IN PARALLELO	27
8. SINOTTICO	28
9. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	29
9.1 SWITCHING THE NETYS RT ON	29
9.2 SWITCHING THE NETYS RT OFF	29
9.3 IMPOSTAZIONI DI BASE	30
9.4 FUNZIONAMENTO IN BY-PASS - UPS SINGOLO PER MANUTENZIONE	31
9.5 FUNZIONAMENTO IN BY-PASS - UPS IN PARALLELO PER MANUTENZIONE	33
10. COMUNICAZIONE	34
10.1 SOLUZIONI DI COMUNICAZIONE	34
10.2 INTERFACCIA RS232	34
10.3 SCHEDA WEB/SNMP INTEGRATA	34
10.4 UTILIZZO INTERFACCIA RELÉ DI SEGNALAZIONE	34
11. MANUTENZIONE	37
11.1 RIMEDI A PICCOLI INCONVENIENTI	37
12. CARATTERISTICHE TECNICHE	38

1. NORME DI SICUREZZA

1.1 IMPORTANTE

Il presente manuale deve essere conservato con cura in prossimità dell'UPS, per consentire all'operatore in ogni momento di consultarlo per eventuali chiarimenti circa il corretto utilizzo. Leggere attentamente il manuale prima di procedere al collegamento del gruppo alla rete elettrica generale di alimentazione e alle apparecchiature da alimentare. Prima di mettere in servizio l'UPS NETYS RT, l'operatore deve essere perfettamente a conoscenza della funzione, della posizione di tutti i comandi e delle caratteristiche tecniche e funzionali del gruppo al fine di evitare rischi a persone e all'apparecchiatura stessa.

- **L'installazione elettrica deve essere effettuata ESCLUSIVAMENTE da personale qualificato**, seguendo scrupolosamente le istruzioni ivi contenute.
- **Il gruppo, prima dell'avviamento, deve essere munito di collegamento equipotenziale come stabilito dalle norme di sicurezza vigenti.** Il cavo di terra dell'UPS va collegato ad un'efficiente impianto di terra.
- **Nel caso non fosse eseguito il collegamento di terra, tutte le apparecchiature collegate all'UPS risulteranno prive di collegamento equipotenziale.** In questo caso il costruttore declina ogni responsabilità per danni o incidenti causati dall'inosservanza di detta norma.
- **In caso di mancanza rete (Ups in autonomia), non staccare il cordone di alimentazione per garantire la continuità di terra all'utenza collegata.**
- **Tutte le operazioni successive di manutenzione devono essere effettuate solo ed esclusivamente da personale autorizzato.** Al suo interno il gruppo genera delle tensioni elettriche elevate che potrebbero comportare pericolo per il personale manutentore non sufficientemente preparato ed istruito per tali mansioni.
- **In qualsiasi momento durante l'uso si venga a creare una condizione di pericolo**, togliere la rete di alimentazione (possibilmente agendo sul pannello di distribuzione a monte del gruppo) e spegnere completamente l'UPS con l'apposita procedura.
- **L'UPS contiene al suo interno una sorgente di energia quali le batterie. L'uscita dell'UPS può essere in tensione anche con l'UPS non collegato alla rete di alimentazione.**
- **Non forzare, rompere o tentare di aprire le batterie. Queste, costruite a tenuta stagna, non necessitano di alcuna manutenzione e contengono al loro interno sostanze nocive alla salute ed inquinanti per l'ambiente. Non accendere l'UPS se si nota una perdita di liquido, o se si vede una polvere bianca residua.**
- **Evitare il contatto dell'unità UPS con acqua o altri liquidi in genere. Evitare di introdurre corpi estranei.**
- **In caso di rottamazione del gruppo** è fatto obbligo di affidare l'apparecchiatura solo ed esclusivamente a ditte specializzate allo smaltimento. Queste avranno obbligo di suddividere e smaltire i vari componenti secondo le disposizioni di legge in vigore nel paese.
- Utilizzare l'UPS rispettando le specifiche tecniche riportate nel presente manuale d'uso (capitolo 11).
- Evitare di inserire il neutro di uscita a terra. L'UPS non modifica il regime di neutro dell'impianto; nel caso si debba modificare il regime di neutro a valle dell'UPS, è necessario l'utilizzo di un trasformatore di isolamento.
- Per soddisfare i requisiti di interruzione di emergenza dell'uscita (ESD), è disponibile un ingresso RJ11 specifico con funzione ESD/EPO remoto.
- Qualora l'apparecchiatura sia senza il dispositivo di sezionamento automatico contro il ritorno di tensione è richiesto che:
 - l'utilizzatore/installatore apponga delle etichette di avvertimento su tutti i sezionatori della potenza di rete installati lontano dall'area UPS, allo scopo di richiamare il personale di assistenza sul fatto che il circuito è collegato a un UPS.
 - sia predisposto un dispositivo di sezionamento esterno come indicato in figura 1-1.
- La FORNITURA che avete scelto in ragione delle sue condizioni di utilizzo, capacità e limiti di prestazione, è stata progettata esclusivamente per un uso commerciale e industriale. L'uso della FORNITURA in "applicazioni critiche" potrebbe richiedere l'adeguamento alle vigenti norme e regolamentazioni, a specifiche norme locali ovvero l'adattamento alle raccomandazioni di SOCOMEC UPS. In ogni caso, per tale uso, si consiglia di contattare preventivamente SOCOMEC UPS per ottenere conferma della capacità dei prodotti di rispettare i livelli richiesti quanto a sicurezza, prestazioni e affidabilità. L'espressione "applicazioni critiche" include in particolare i sistemi di mantenimento delle funzioni vitali, le applicazioni mediche, i trasporti commerciali, gli impianti nucleari o qualsiasi altra applicazione o sistema in cui il disfunzionamento della FORNITURA possa causare grave danno a persone o cose.



PERICOLO E AVVERTENZA!

Questa FORNITURA è stata progettata per un uso commerciale e industriale in secondo ambiente - possono essere necessarie limitazioni all'installazione o precauzioni supplementari per evitare disturbi.

1.2 DESCRIZIONE DEI SIMBOLI USATI SULLE ETICHETTE APPOSTE SUL GRUPPO

Rispettare tutte le precauzioni e le avvertenze sulle etichette e targhette all'interno e all'esterno dell'apparecchiatura.



PERICOLO! ALTA TENSIONE (NERO/GIALLO)



TERMINALE DI TERRA



LEGGERE IL MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ

2. INSTALLAZIONE

2.1 REQUISITI AMBIENTALI PER L'INSTALLAZIONE

Installare l'UPS verificando preventivamente quanto segue:

- NETYS RT è stato progettato per l'impiego in ambienti chiusi.
- Posizionare l'UPS su di una superficie piana e stabile, in un ambiente ventilato e lontano da fonti di calore o esposizione alla luce diretta del sole.
- Mantenere la temperatura ambiente tra 0 °C e 40 °C e l'umidità inferiore al 90% (senza condensa); la temperatura ottimale per garantire la massima vita alla batteria è di 15-20 °C.
- Verificare che l'ambiente in cui sarà installato l'UPS non sia polveroso.
- Assicurarsi di lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno per consentire una ventilazione adeguata e l'accesso al pannello posteriore.
- Evitare di porre l'UPS o qualsiasi altro oggetto pesante sui cavi.
- Controllare che la predisposizione della tensione e frequenza di funzionamento sia corretta per la vostra alimentazione elettrica. I dati dell'UPS sono rilevabili sulla targhetta posta sul pannello posteriore.
- Per il collegamento seriale RS232 utilizzare esclusivamente cavi e accessori forniti o indicati dal produttore.
- Al momento del primo utilizzo, si consiglia di lasciare la batteria in carica per 8 ore.



PRECAUZIONI IN CASO DI DANNI NON ROVESCIARE LE BATTERIE.

Imballi rotti, perforati o strappati in modo che risulti visibile il contenuto devono essere tenuti separati in un'area isolata e ispezionati da personale qualificato. Se l'imballo non è considerato adeguato alla spedizione il contenuto deve essere immediatamente raccolto, isolato e contattato il mittente o il destinatario

2.2 REQUISITI ELETTRICI

L'installazione e l'impianto devono essere conformi alle normative impiantistiche nazionali.

Nel quadro di distribuzione fisso deve essere installato un sistema di protezione e sezionamento per la rete di ingresso e per la rete di soccorso. In caso di installazione di un interruttore differenziale sull'alimentazione degli UPS (opzionale), deve essere disposto a monte della distribuzione.

La seguente tabella riporta il dimensionamento delle protezioni di ingresso per una corretta installazione.



PERICOLO!

Utilizzare differenziali selettivi (S) di tipo B a quattro poli. Eventuali correnti di dispersione nei carichi saranno aggiunte a quella dell'UPS, in modo che i picchi di corrente possano verificarsi durante i transitori (perdita e ripristino della rete), anche se saranno di durata molto breve. In presenza di carichi con elevata corrente di dispersione adeguare la protezione differenziale. Si raccomanda, comunque, una verifica preliminare della corrente di fuga verso terra. Quando si collega l'UPS alla rete e al carico, è altamente consigliabile installare opportuni dispositivi di protezione. I dispositivi di protezione devono utilizzare componenti omologati e conformi agli standard di sicurezza.

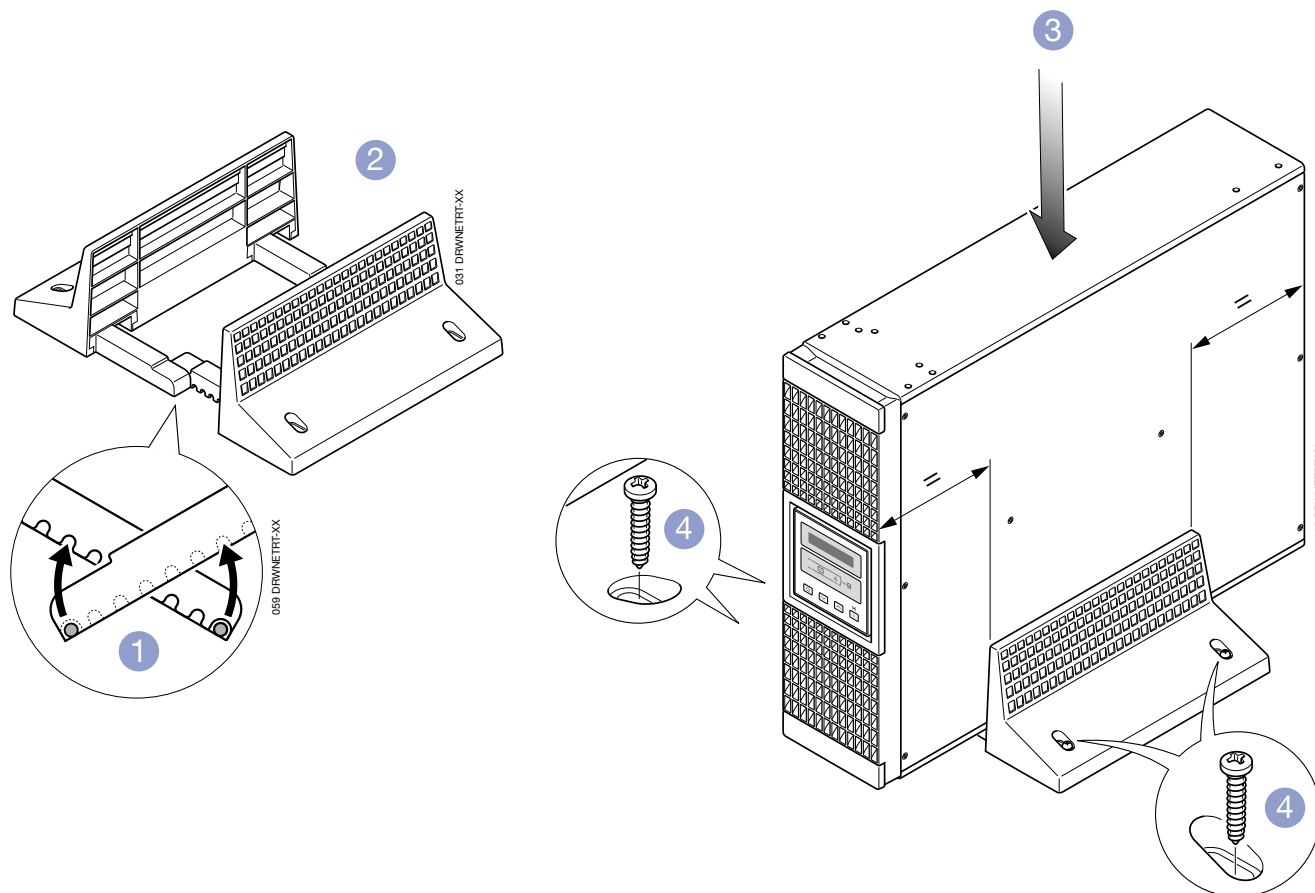
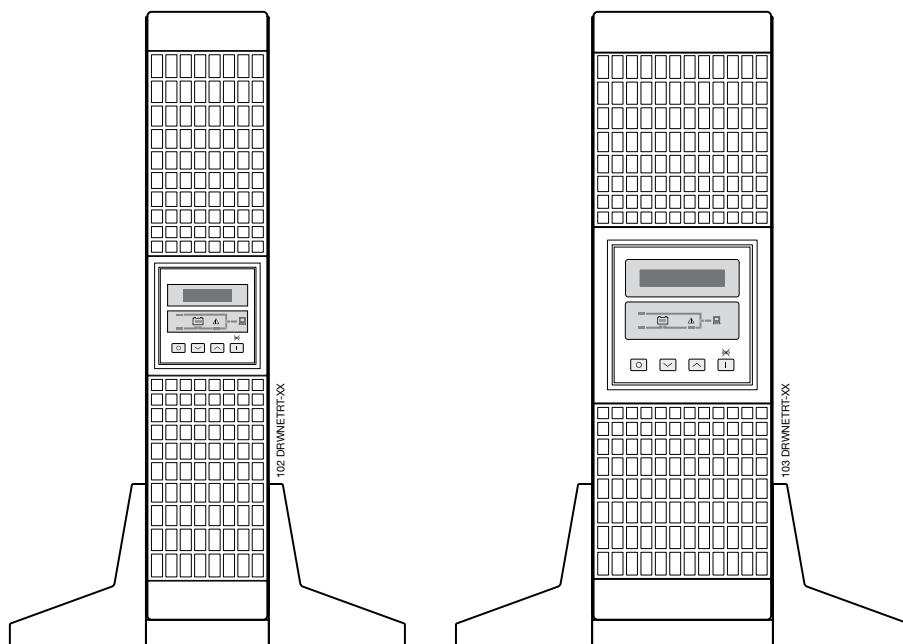
Requisiti elettrici			
UPS	Magnetotermico ingresso	Differenziale ingresso selettivo consigliato	Sezione minima cavi
5 kVA	40 C	0,1 A tipo B	6 mm ²
7 kVA	40 C	0,1 A tipo B	8 mm ²
9 kVA	63 D	0,1 A tipo B	10 mm ²
11 kVA	63 D	0,1 A tipo B	10 mm ²



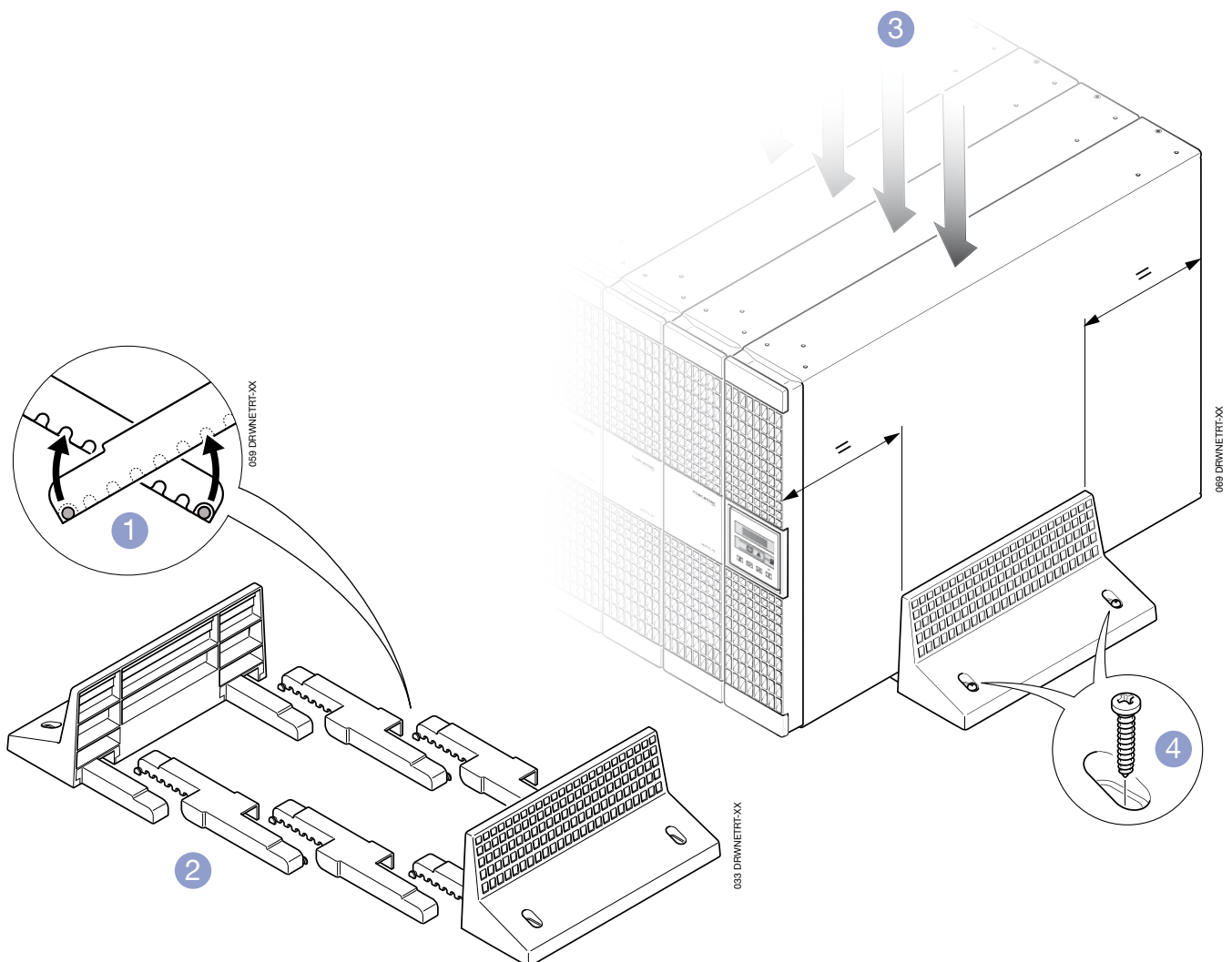
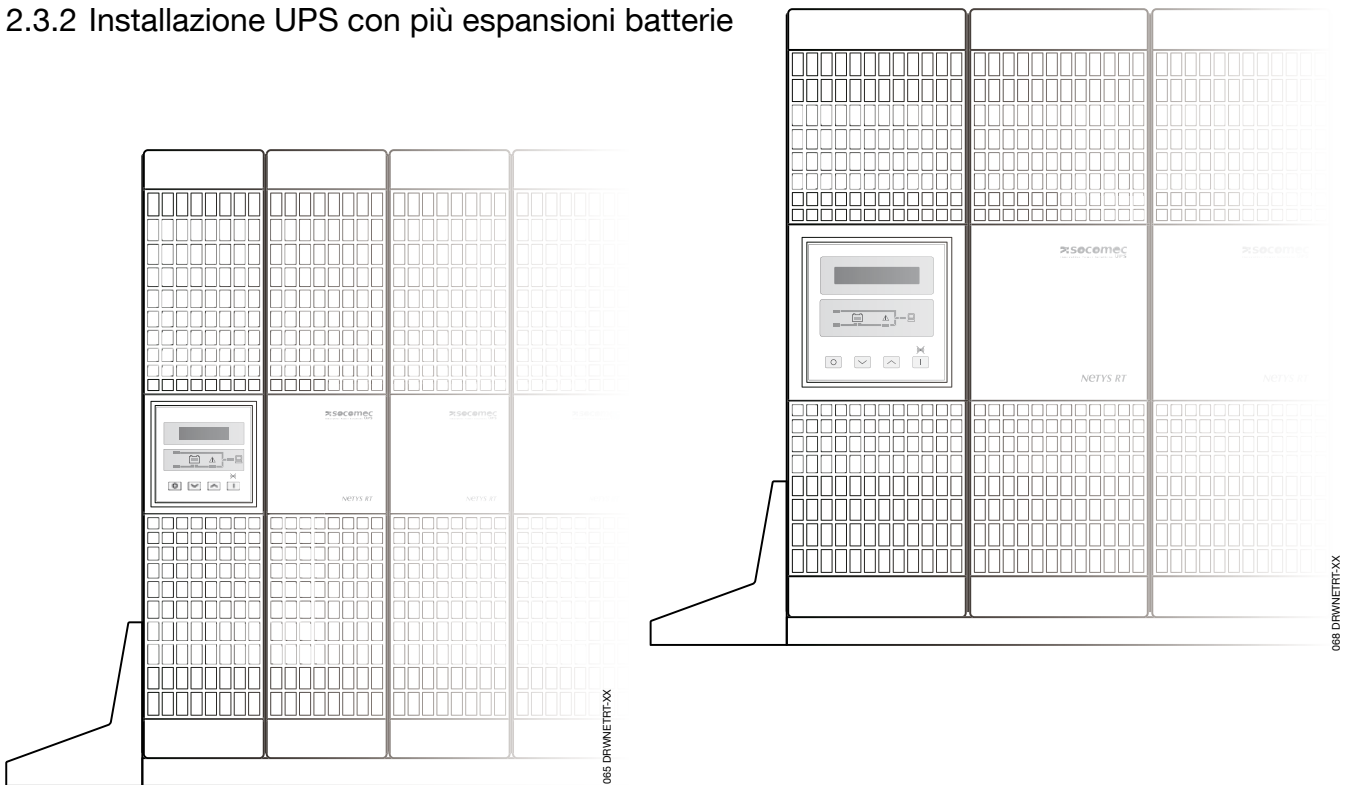
Fare sempre riferimento alle normative locali per la sezione corretta dei cavi e le potenze nominali dei dispositivi di protezione in base all'ambiente di installazione.

2.3 INSTALLAZIONE VERTICALE

2.3.1 Installazione UPS

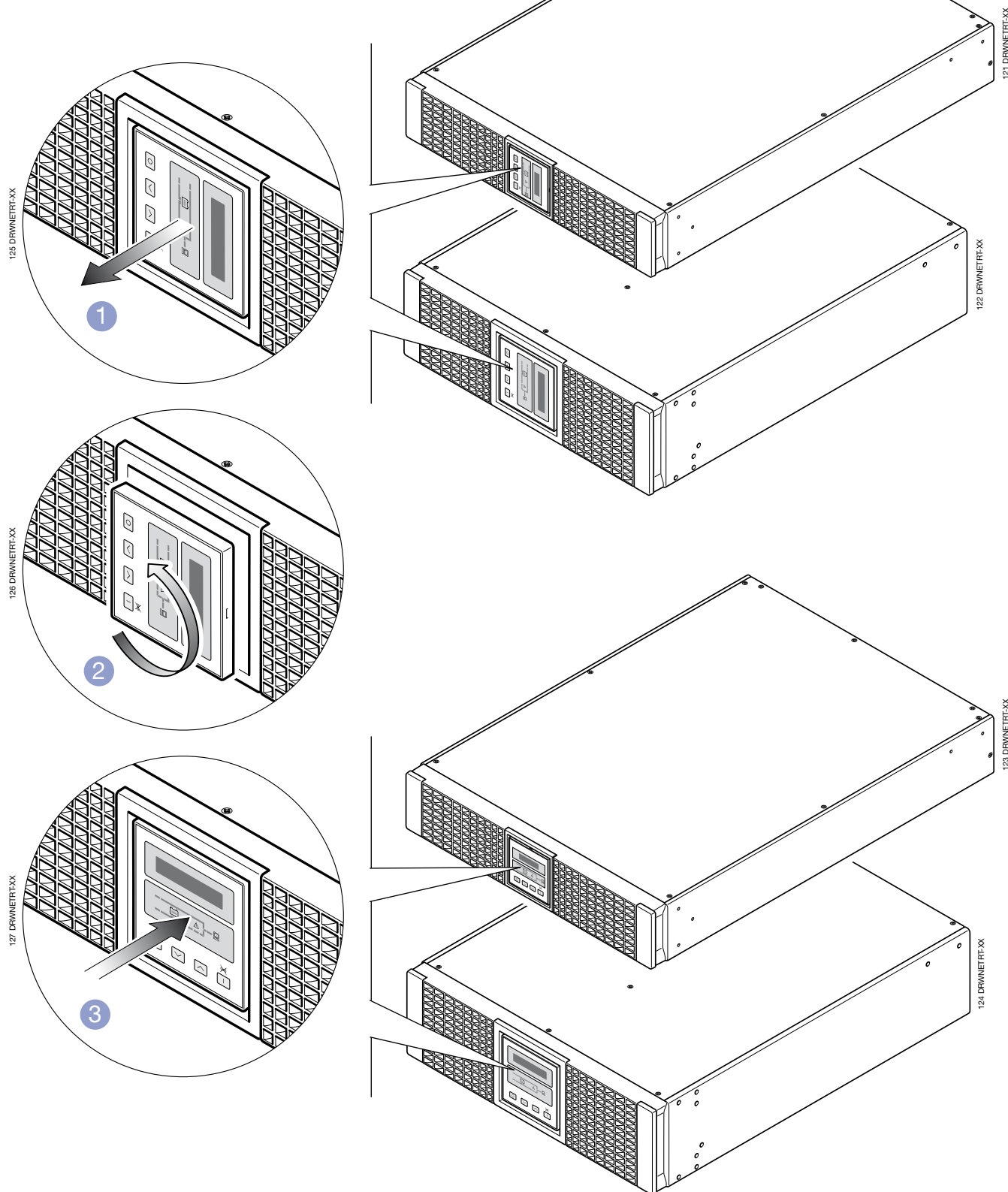


2.3.2 Installazione UPS con più espansioni batterie



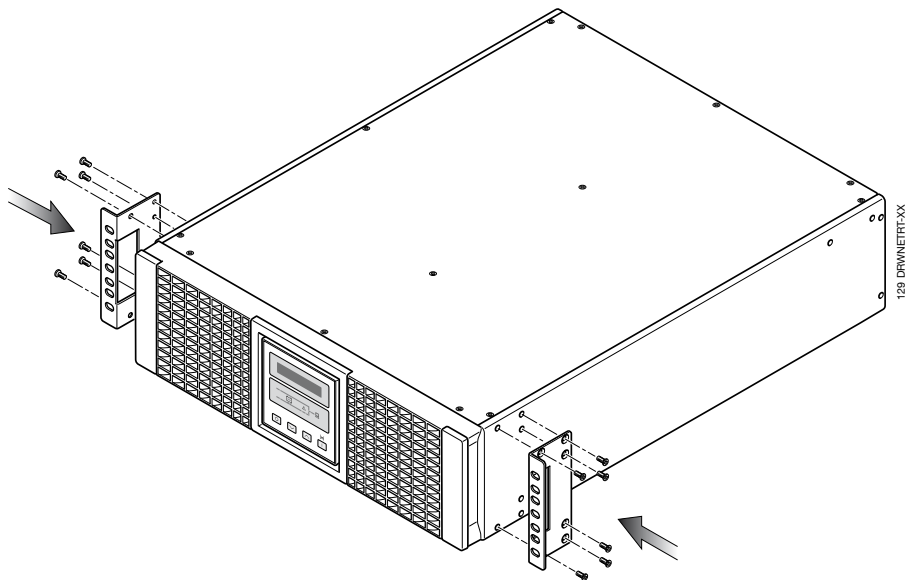
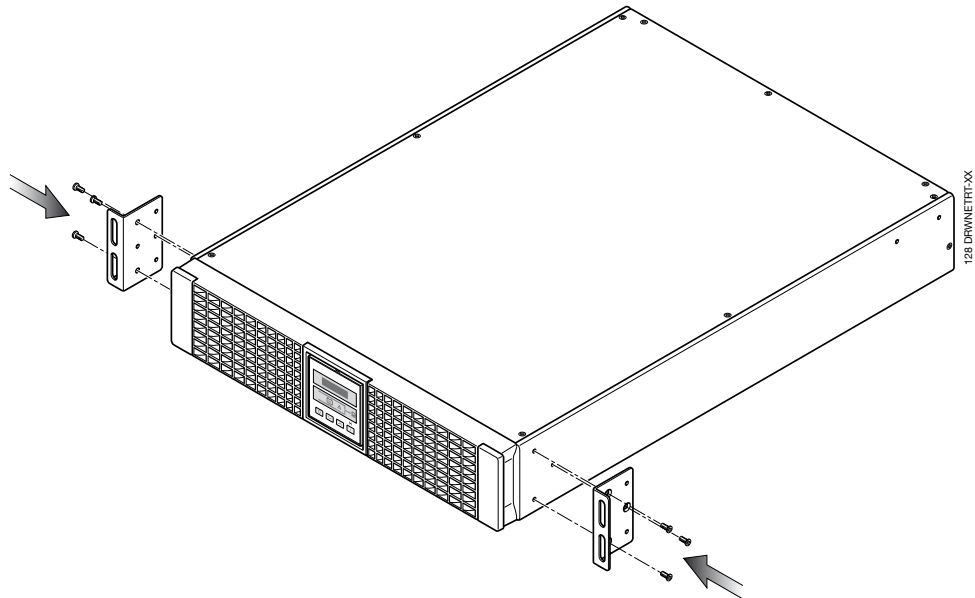
2.4 INSTALLAZIONE ORIZZONTALE SU RACK

2.4.1 Rotazione pannello sinottico

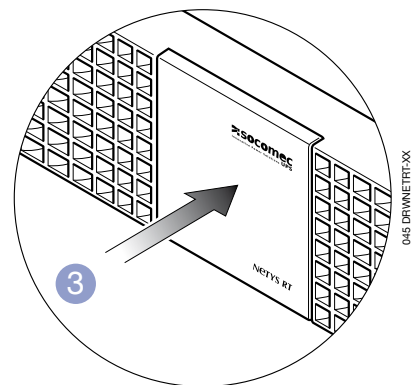
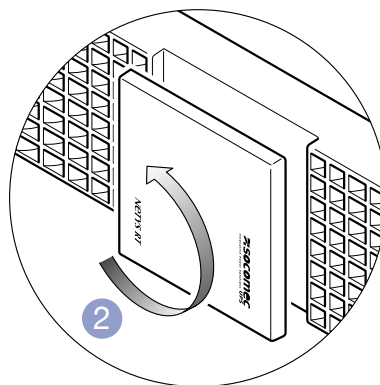
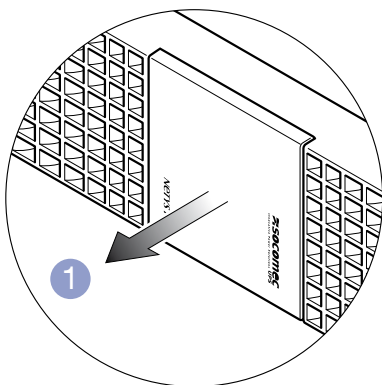
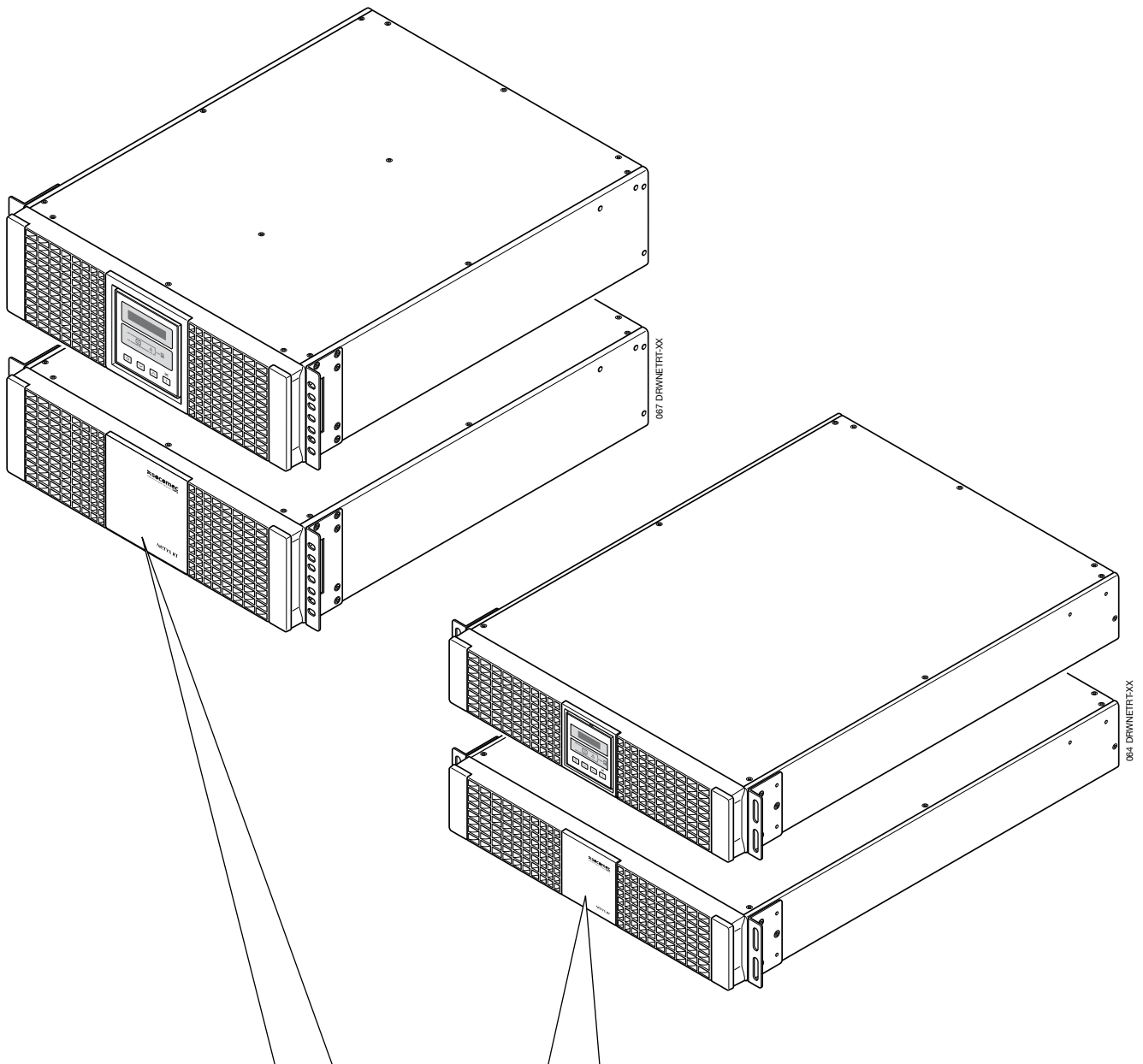


ITALIANO

2.4.2 Montaggio staffe per rack

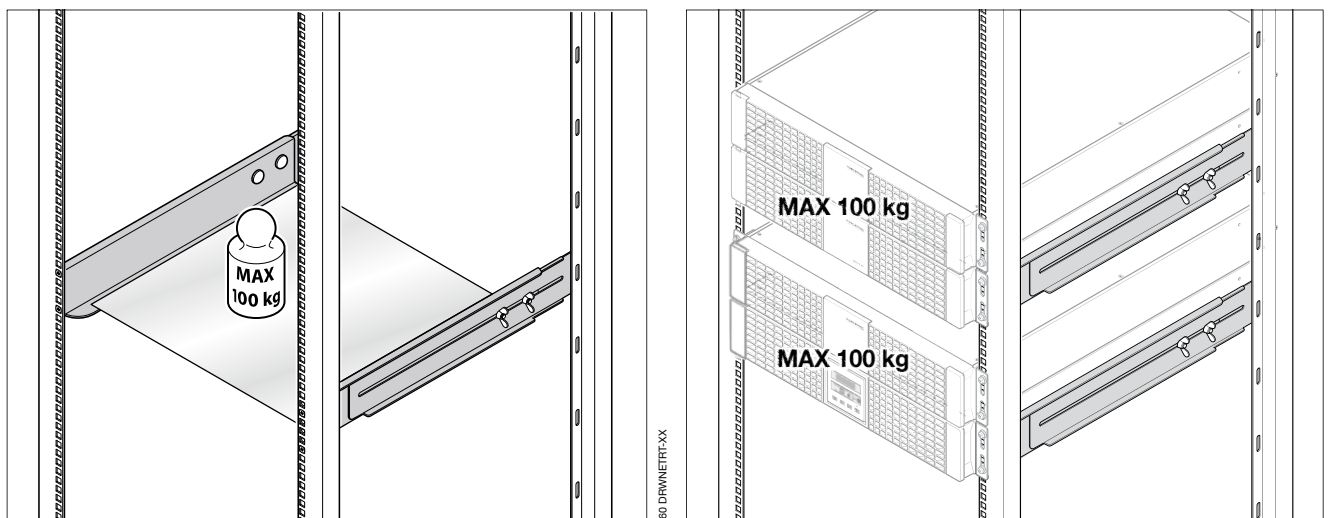
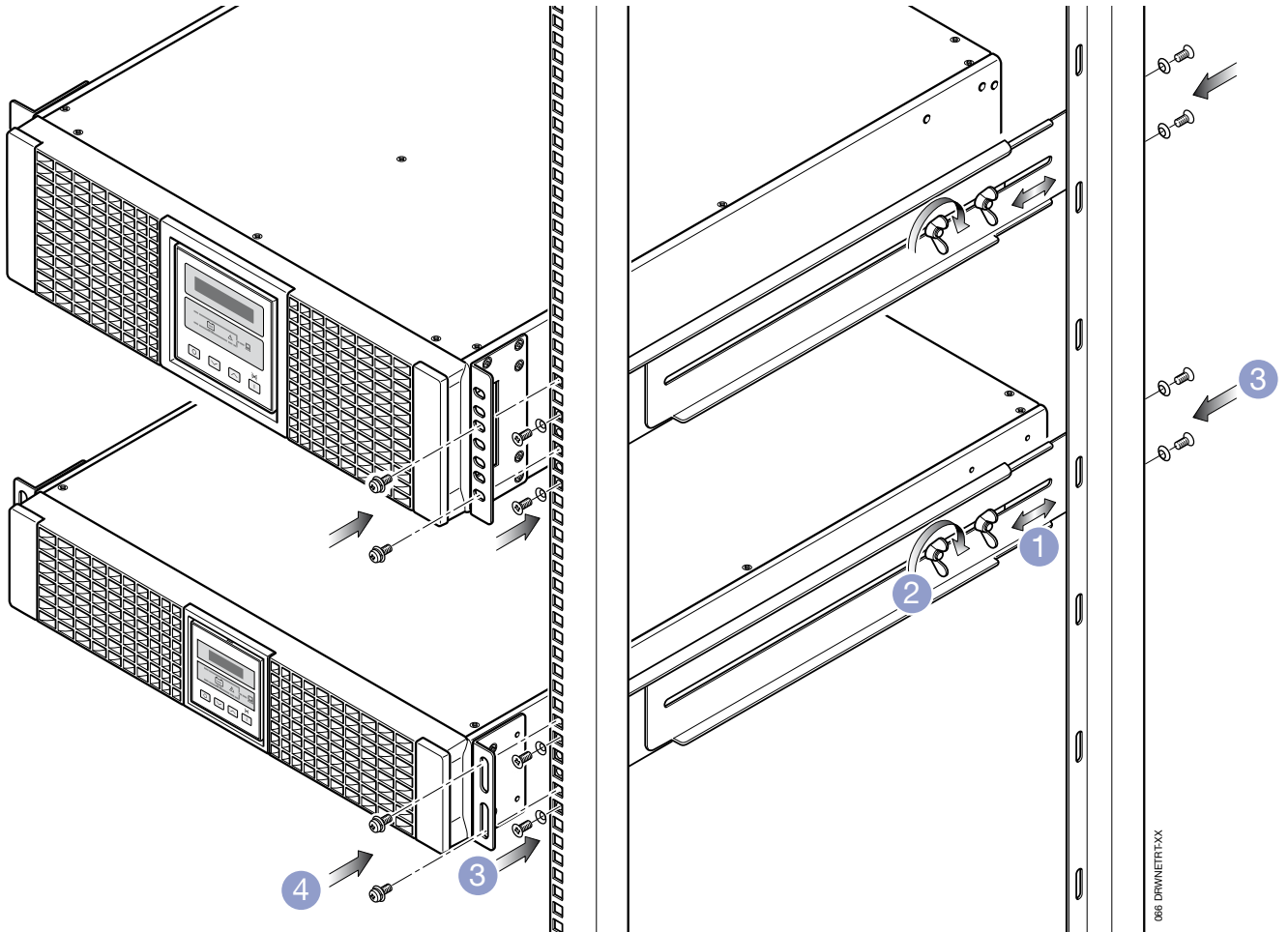


2.4.3 Rotazione pannello espansioni batterie

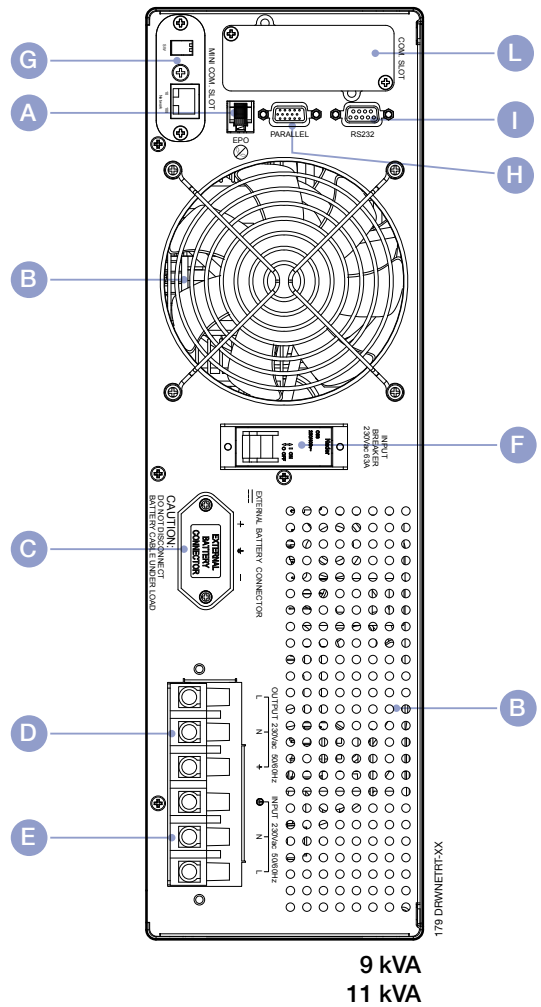
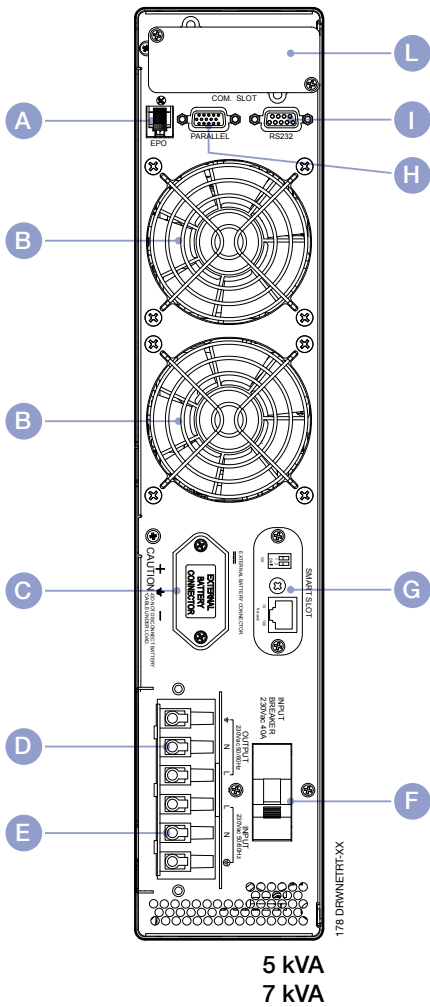


2.4.4 Fissaggio su rack

1. Adattare la lunghezza della guida al rack.
2. Bloccare i galletti di fissaggio.
3. Fissare la guida al rack.
4. Inserire l'UPS e bloccare le viti.



3. VISTA POSTERIORE



ITALIANO

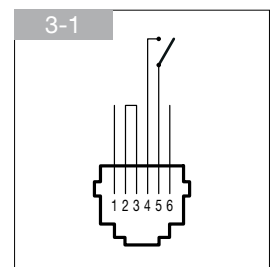
Legenda

- A Spegnimento di emergenza EPO
- B Ventilatore
- C Presa per espansione batterie
- D Morsettiera uscita
- E Morsettiera ingresso
- F Interruttore ingresso
- G Connettore RJ45 LAN ethernet
- H Connettore connessione in parallelo
- I Connettore seriale RS232 (protocollo JBUS)
- L Slot per schede di comunicazione opzionali

Dove richiesto, è inoltre consentito lo spegnimento dell'UPS tramite un contatto esterno remoto di emergenza. Il comando viene recepito lasciando il contatto chiuso per 3 secondi consecutivi (default), come da figura 3-1.



Il contatto esterno DEVE essere dedicato e privo di potenziale per non provocare danni permanenti all'UPS.



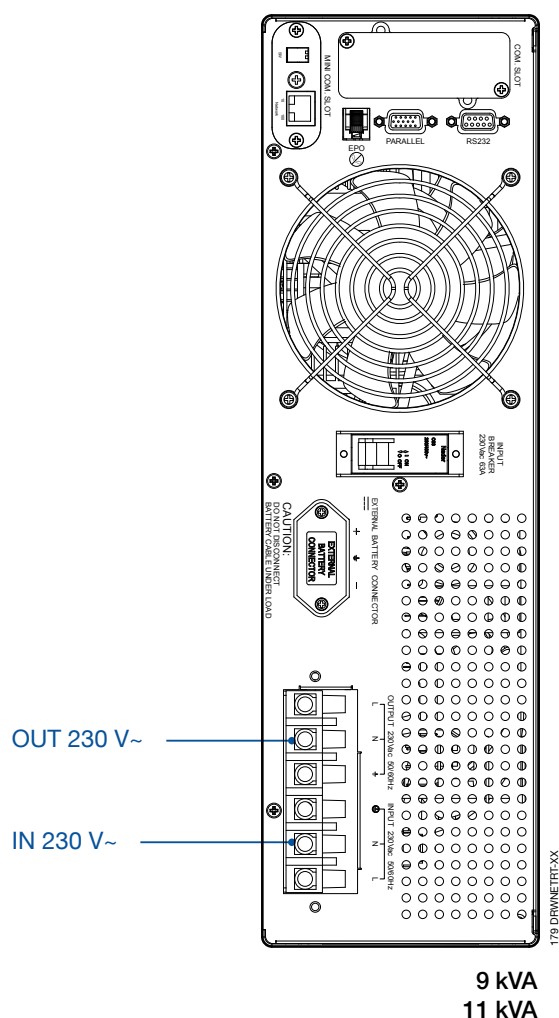
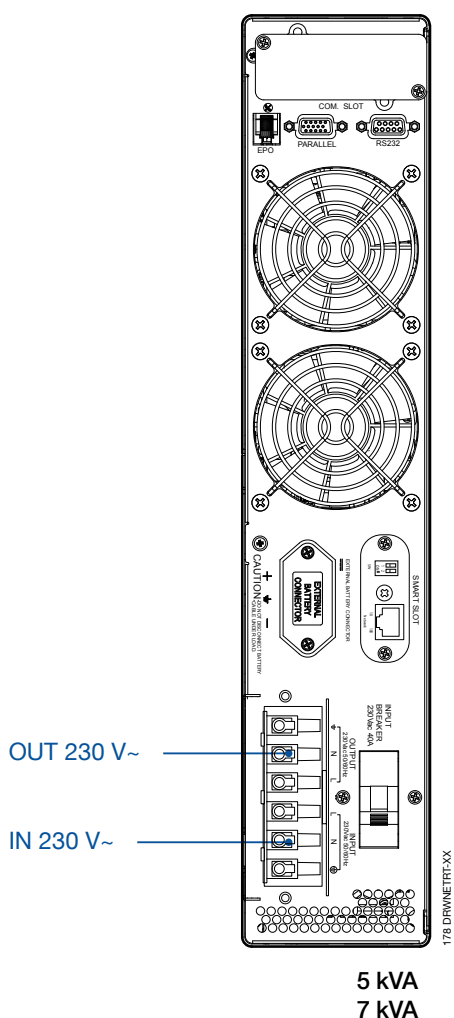
070 DRWNETRT-XX

4. COLLEGAMENTI

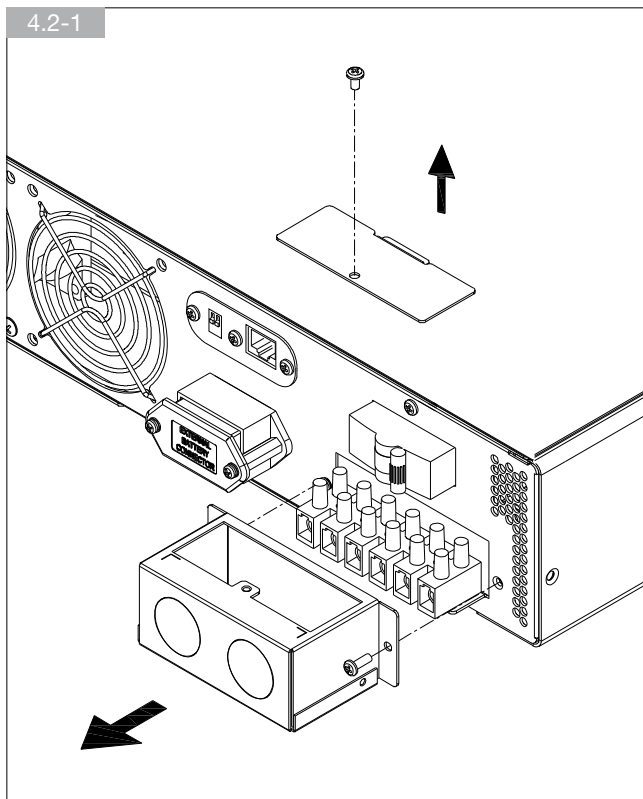
L'allacciamento alla rete e il collegamento delle utenze deve essere realizzato utilizzando cavi di sezione appropriata e in maniera conforme alle norme in vigore.

Predisporre, se non presente, un quadro elettrico che permetta di sezionare la rete a monte dell'UPS. Tale quadro dovrà essere dotato di un interruttore automatico di portata adeguata alla corrente assorbita a pieno carico e di un dispositivo differenziale.

4.1 MORSETTIERE DI ALLACCIAMENTO



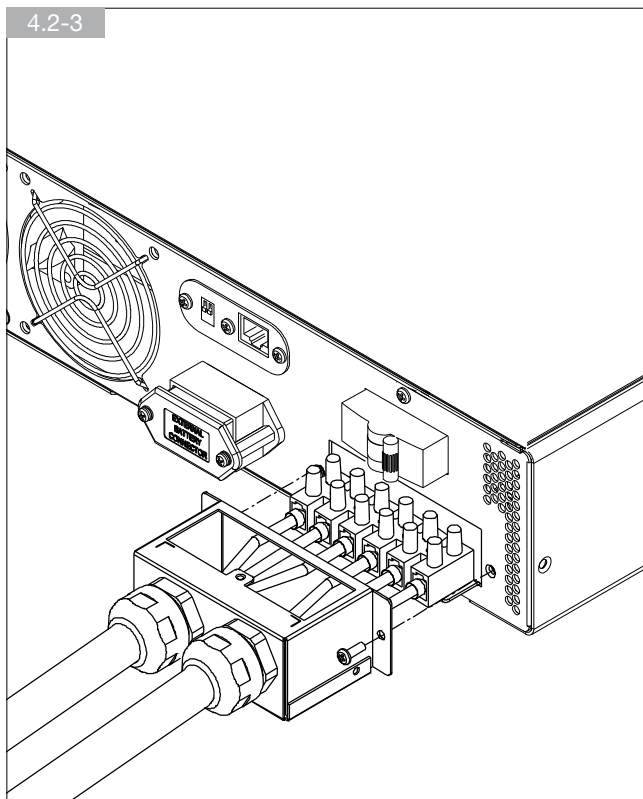
4.2 CONNESSIONE DELL'UPS



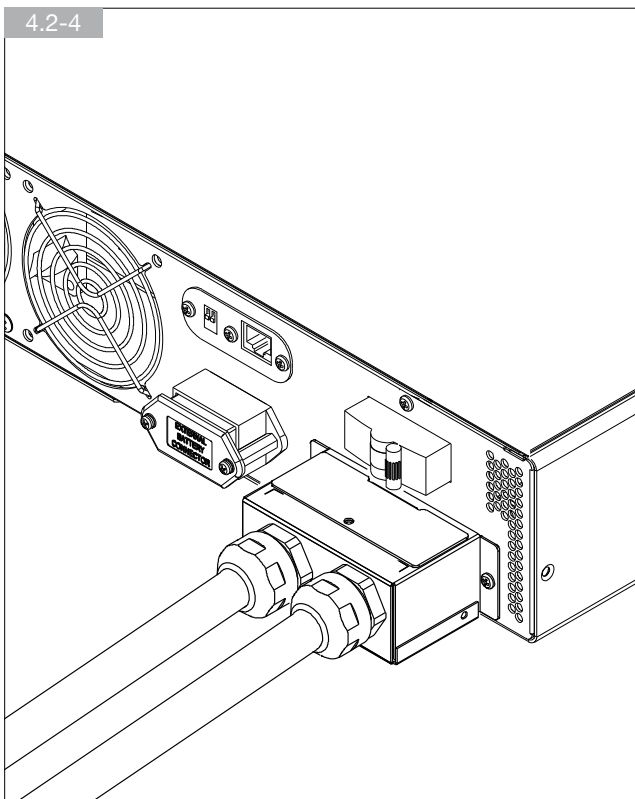
118 DRVNETRTXX

Ø (mm ²)	UPS	Ø (mm ²)
≥ 6	5 kVA	≥ 6
≥ 8	7 kVA	≥ 8
≥ 10	9 kVA	≥ 10
≥ 10	11 kVA	≥ 10

Far riferimento alle normative locali per la sezione corretta dei cavi.



097 DRVNETRTXX



108 DRVNETRTXX

5. COLLEGAMENTO ESPANSIONE BATTERIE

5.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di collegare l'espansione batterie, verificare la piena compatibilità con il modello di UPS da abbinare.
- Si sconsiglia l'utilizzo di espansioni batterie non forniti dal costruttore.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione se i moduli batterie sono sostituiti con altri di tipo scorretto.

- Le batterie sono considerate rifiuti tossici. In caso di sostituzione, affidare le batterie esauste solo ed esclusivamente a società specializzate nello smaltimento autorizzate. Come disposto dalle leggi locali in vigore, è assolutamente vietato smaltire le batterie assieme ad altri rifiuti industriali o domestici.



PERICOLO!

È estremamente pericoloso toccare qualsiasi punto della batteria di accumulatori.

5.2 COLLEGAMENTO ESPANSIONE BATTERIE



PERICOLO!

Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi che:

- le tensioni di batteria dell'UPS e dell'espansione batterie siano uguali
 - 5 kVA: 192 VDC (NRT-B7000)
 - 7 kVA: 192 VDC (NRT-B7000)
 - 9 kVA: 240 VDC (NRT-B11000)
 - 11 kVA: 240 VDC (NRT-B11000)
- l'UPS è stato completamente spento e i sezionatori sono disattivati;
- i sezionatori a monte dell'UPS sono disattivati.



Per il collegamento dell'UPS all'espansione batterie utilizzare esclusivamente il cavo fornito in dotazione.



Eventuali errori di cablaggio con inversione delle polarità della batteria possono causare danni permanenti all'apparecchiatura.

- Posizionare in OFF l'interruttore presente sul retro del modulo espansione di batteria.
- Collegare il modulo espansione batterie all'UPS.
- Posizionare in ON l'interruttore presente sul retro del modulo espansione di batteria.



Per le istruzioni sulla corretta configurazione delle impostazioni del caricabatterie e del numero di EBM tramite il sinottico, vedere a pagina 29.

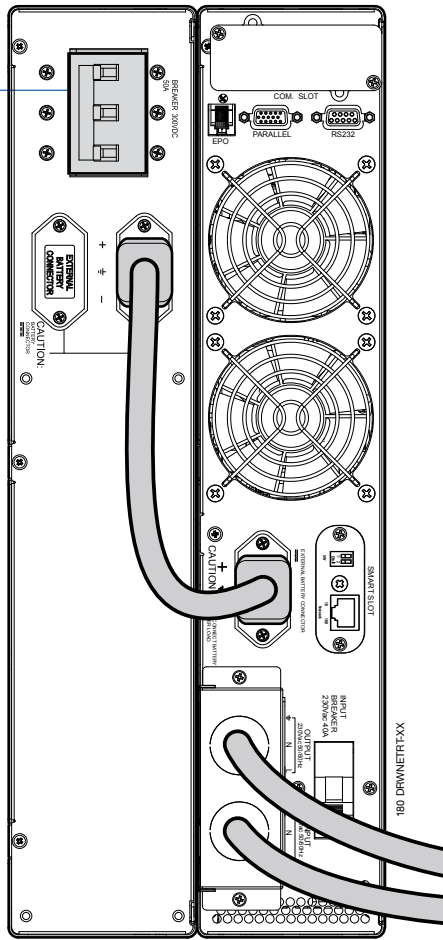
ATTENZIONE!

Se dal sinottico non si imposta il numero EBM corretto, verrà visualizzato un valore di autonomia errato.

5. COLLEGAMENTO ESPANSIONE BATTERIE

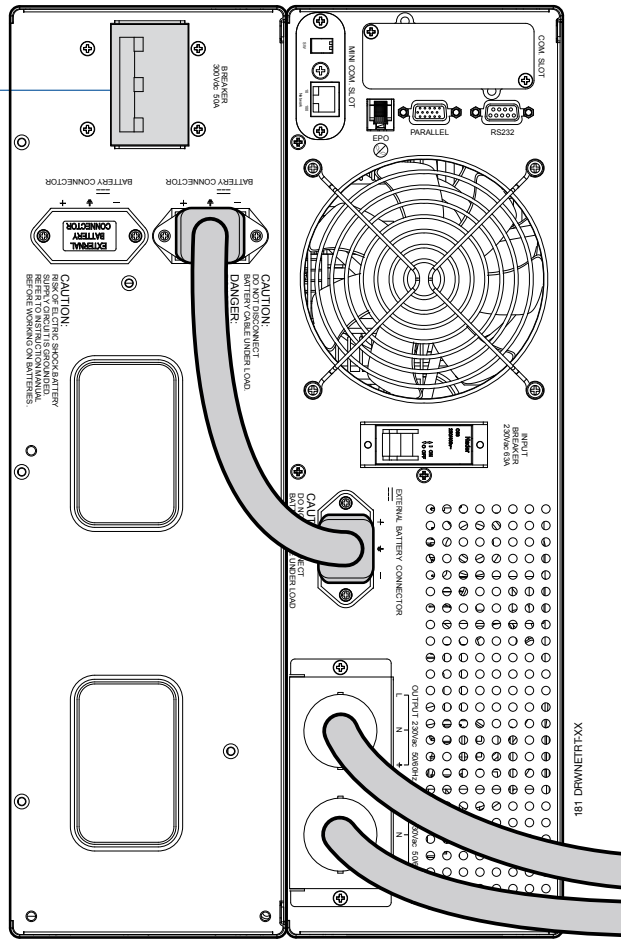
ITALIANO

ON-OFF



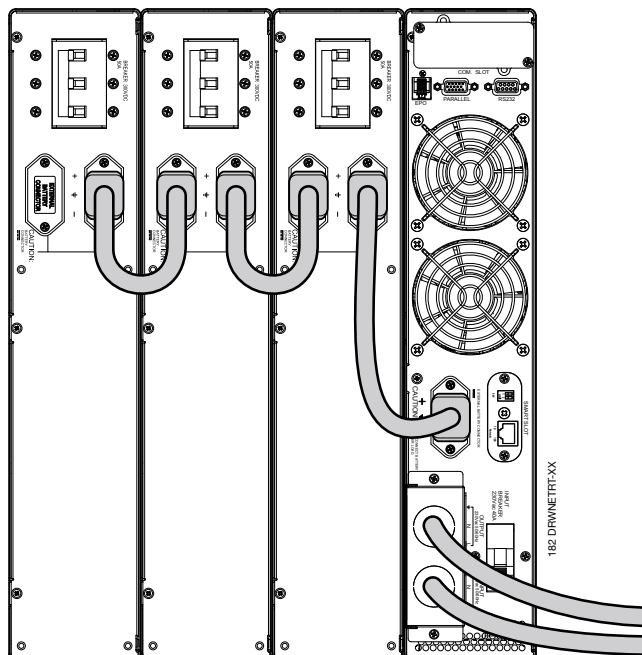
5 kVA
7 kVA

ON-OFF



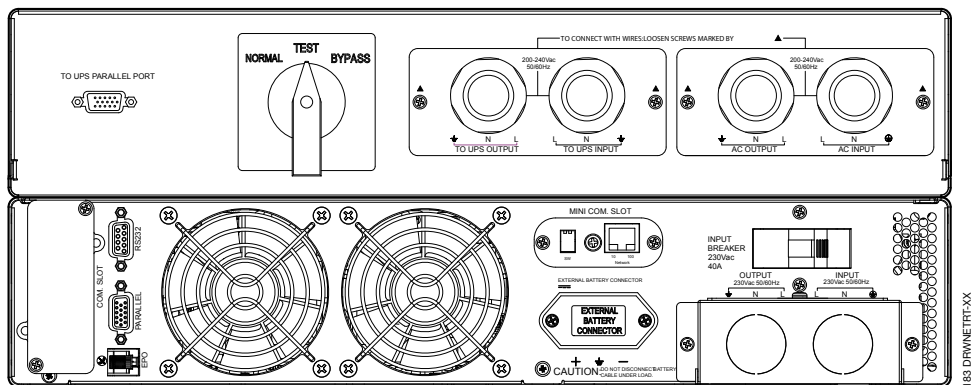
9 kVA
11 kVA

Collegamento di più batterie

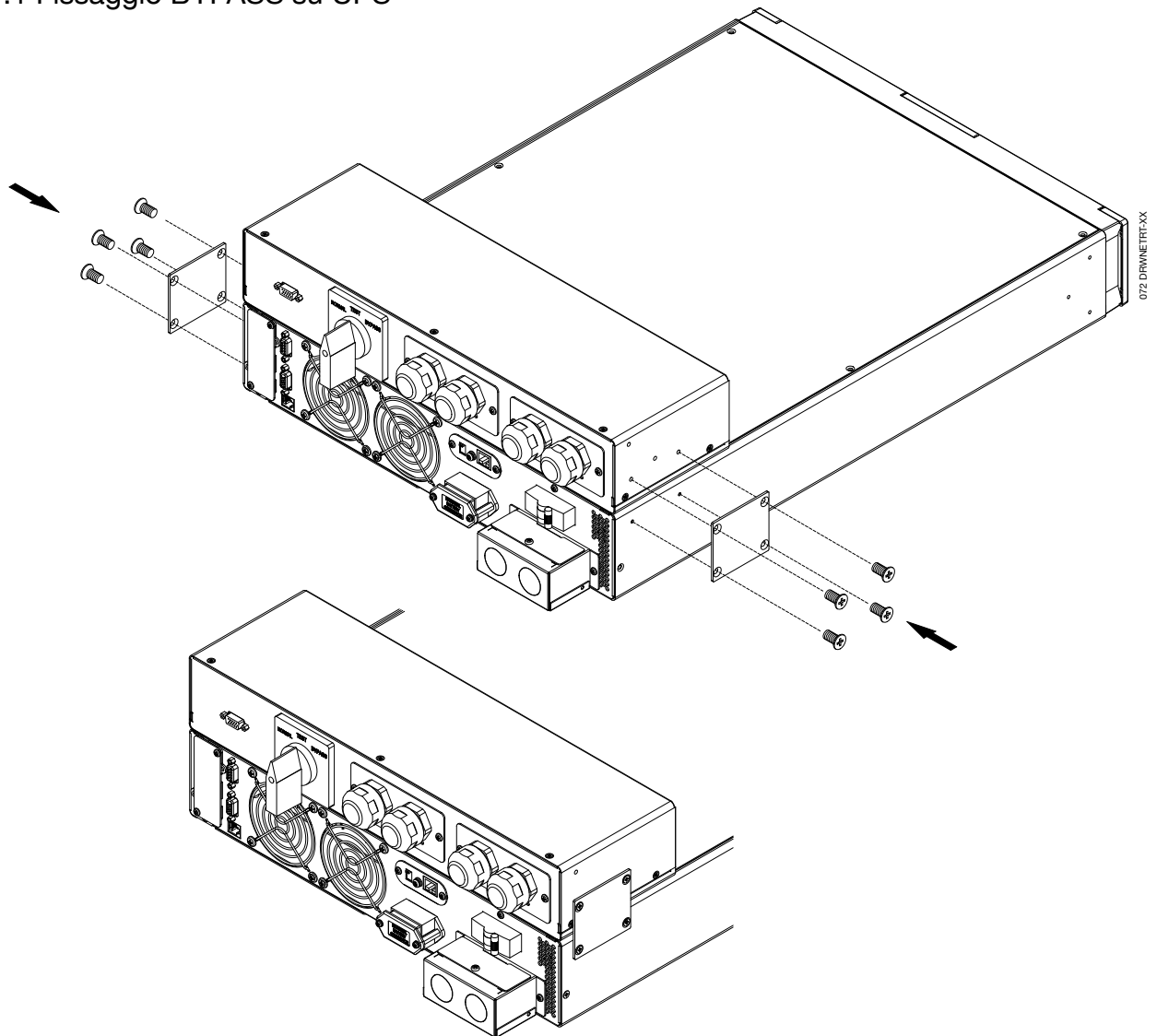


6. COLLEGAMENTO BY-PASS UPS SINGOLO

6.1 INSTALLAZIONE BYPASS UPS SINGOLO



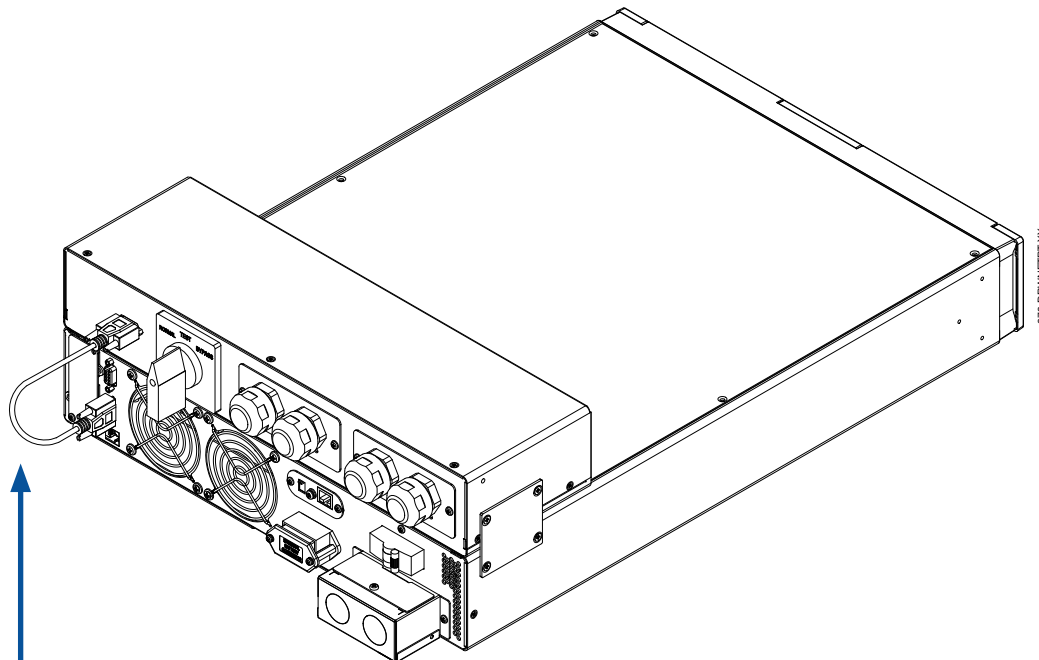
6.1.1 Fissaggio BYPASS su UPS



Il bypass manuale è disponibile solo per i modelli 5/7/9/11 kVA.

6.2 CONNESSIONE BYPASS UPS SINGOLO

6.2.1 Fissaggio BY-PASS su UPS



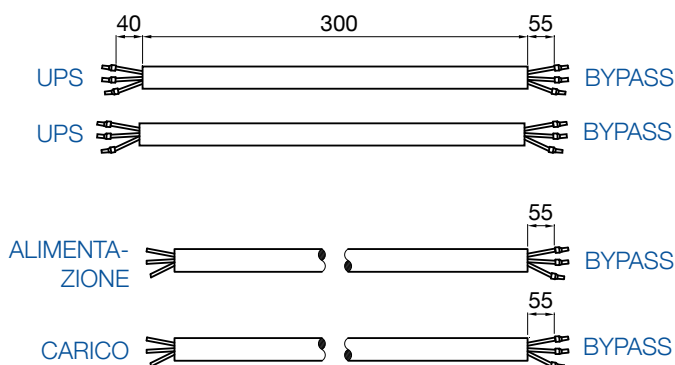
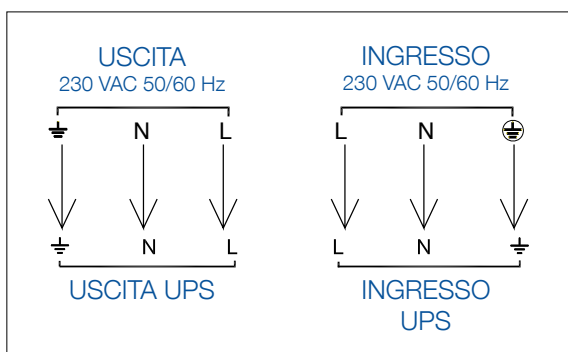
Assicurarsi che tra l'interruttore di bypass e l'UPS sia installato il cavo parallelo con i connettori DB9.



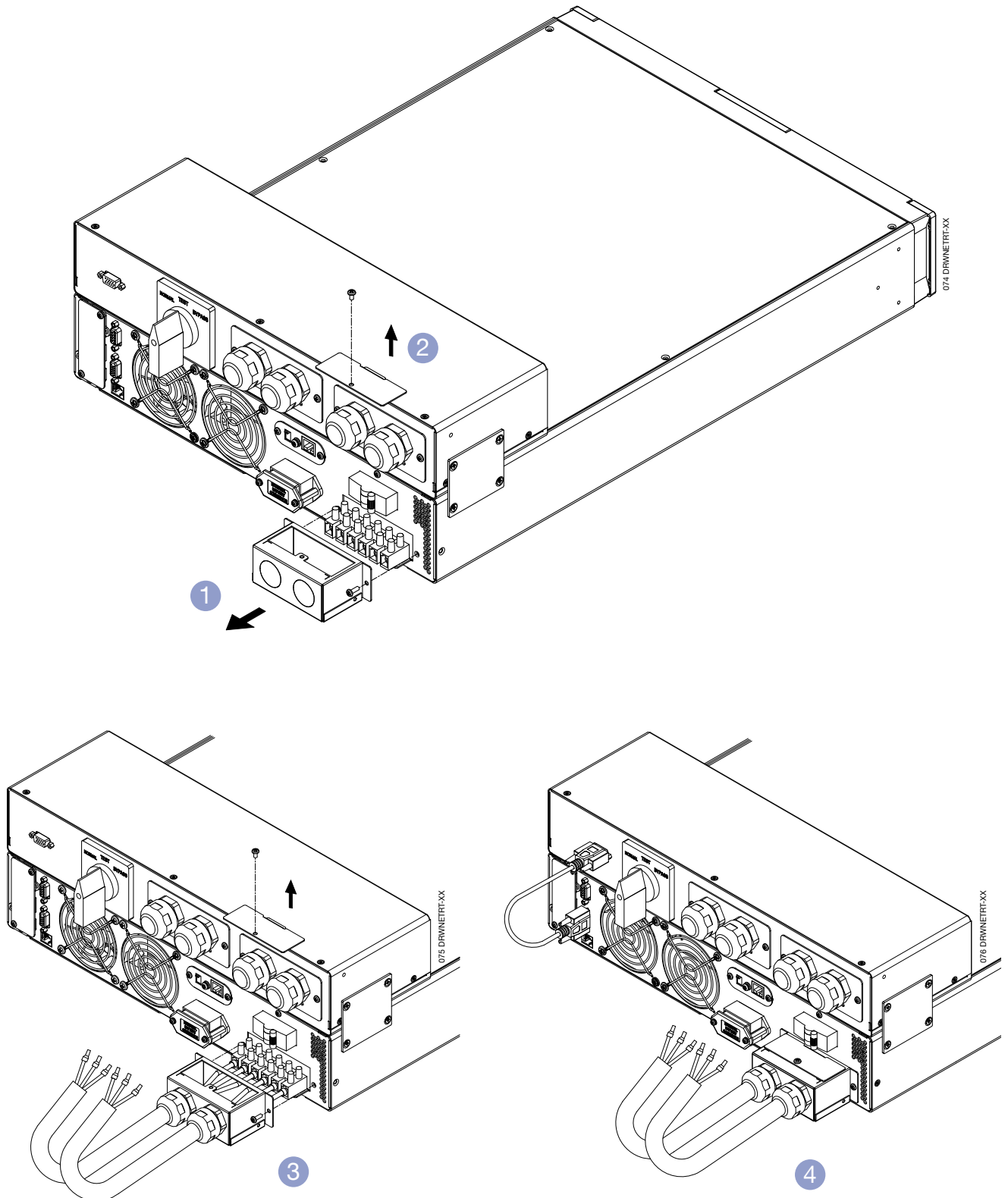
ATTENZIONE!

Se il cavo non viene installato, il bypass non funzionerà correttamente e si danneggerà l'UPS o le apparecchiature collegate.

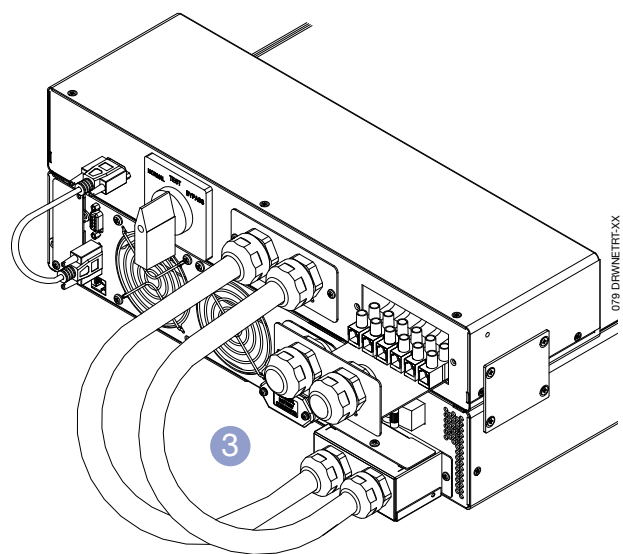
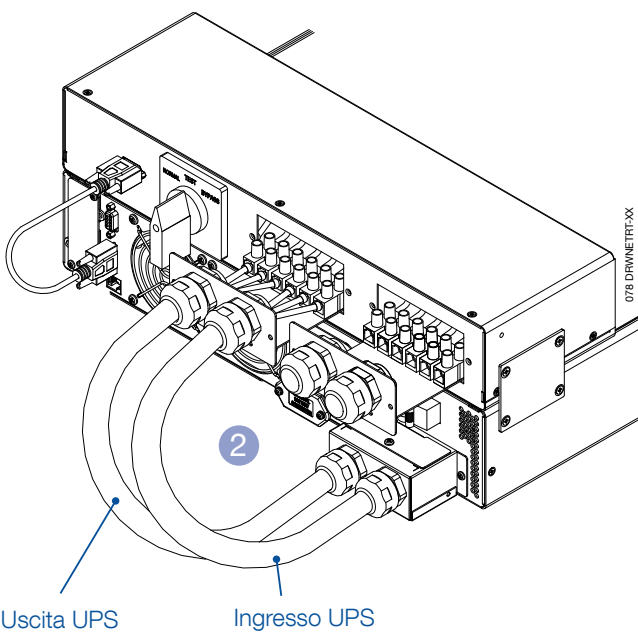
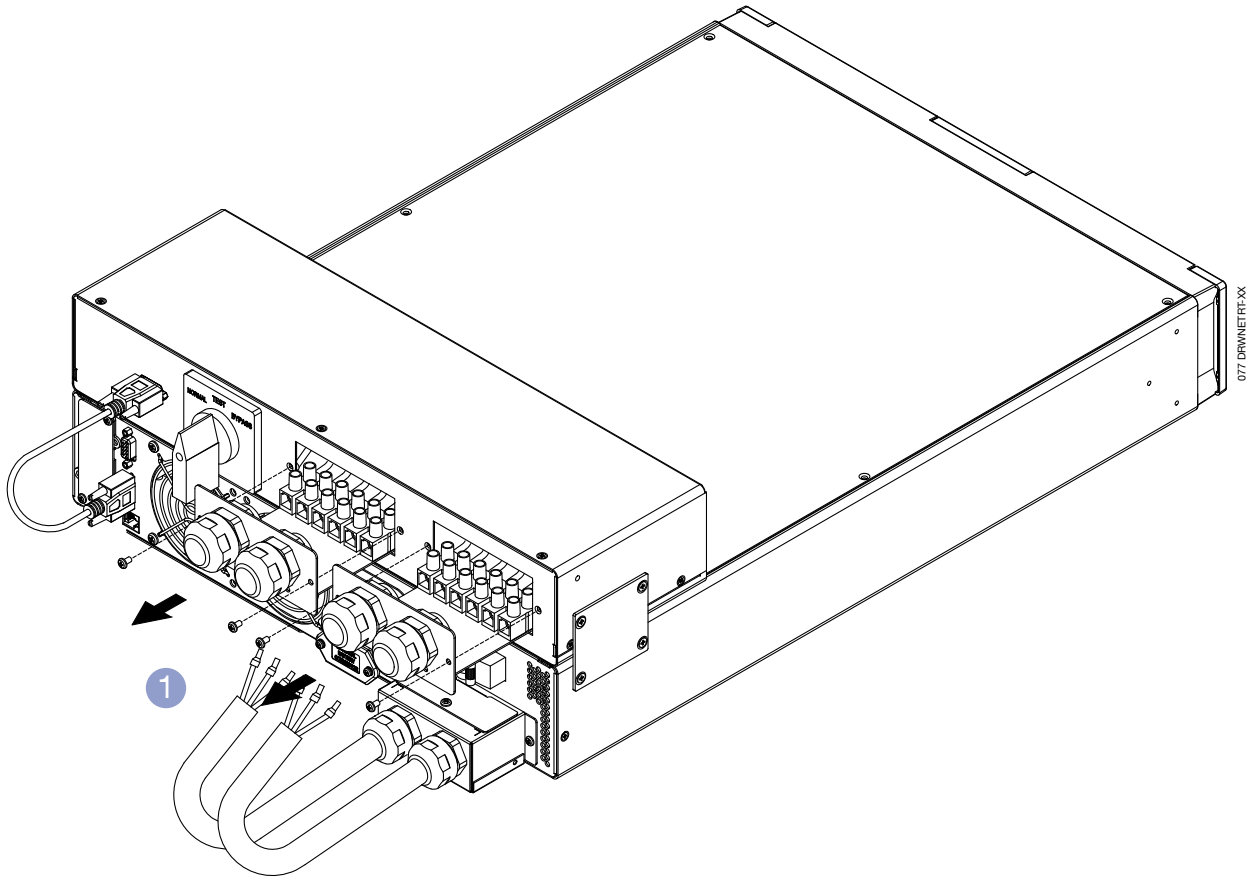
6.2.2 Collegamenti di segnale tra BY-PASS e UPS



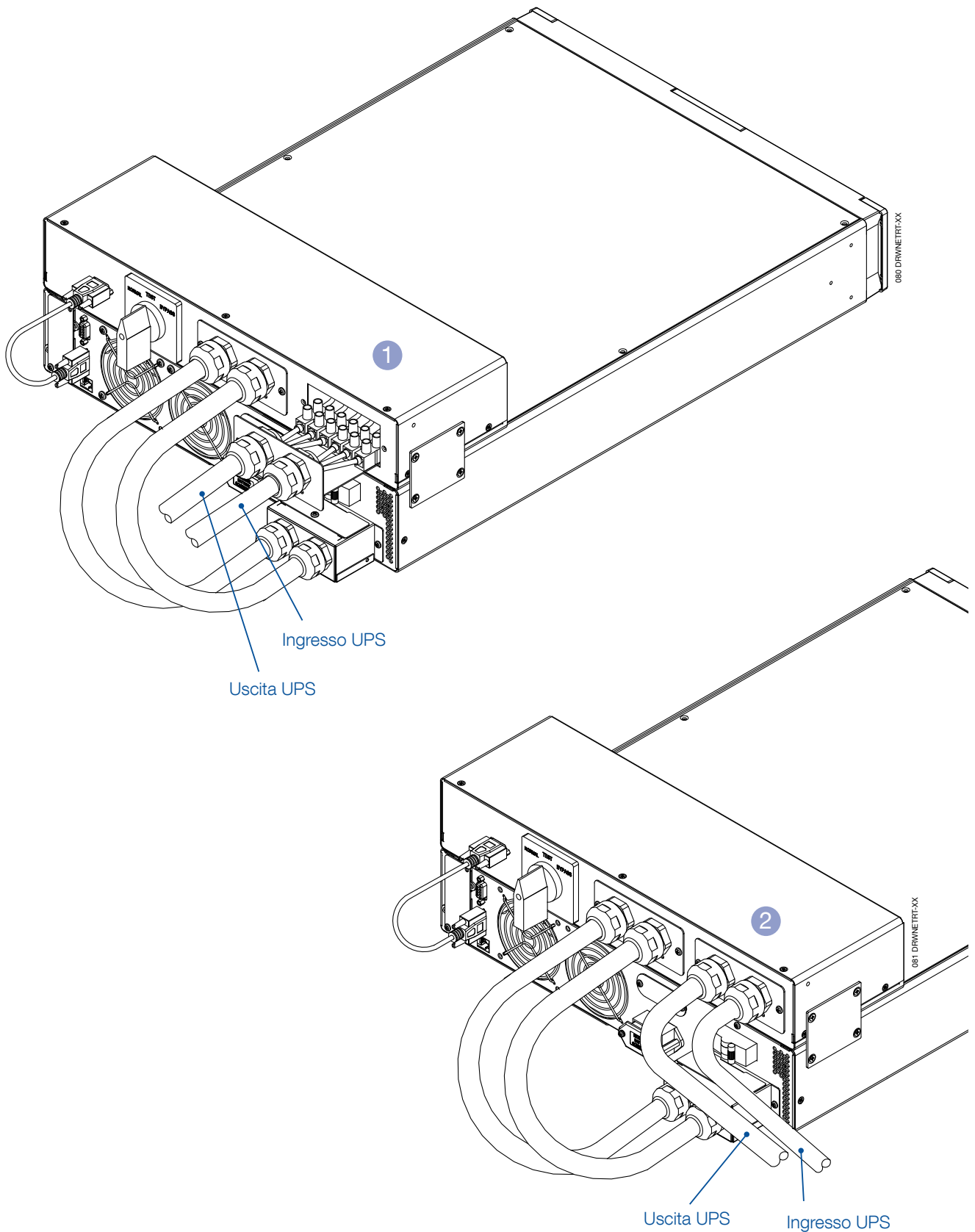
6.2.3 Connessione cavi alle morsettiere dell'UPS



6.2.4 Connessione cavi alle morsettiere del BY-PASS



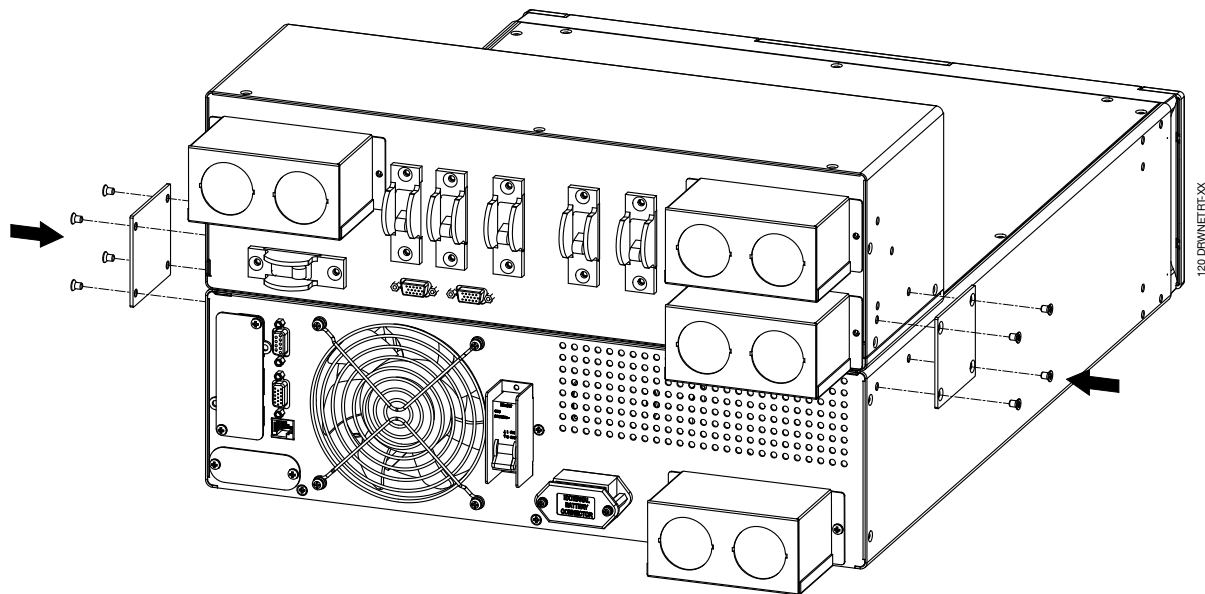
6.2.5 Connessione cavi alle morsettiere di ingresso e uscita del BY-PASS



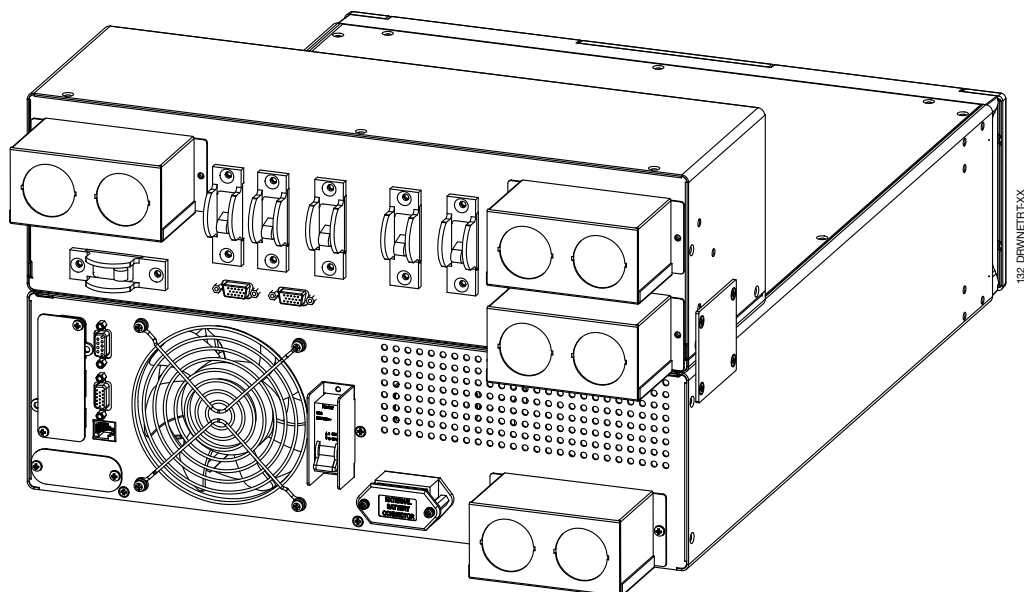
7. COLLEGAMENTO BY-PASS UPS IN PARALLELO

7.1 INSTALLAZIONE VERTICALE BYPASS UPS IN PARALLELO

7.1.1 Assemblaggio BY-PASS su UPS per installazione verticale



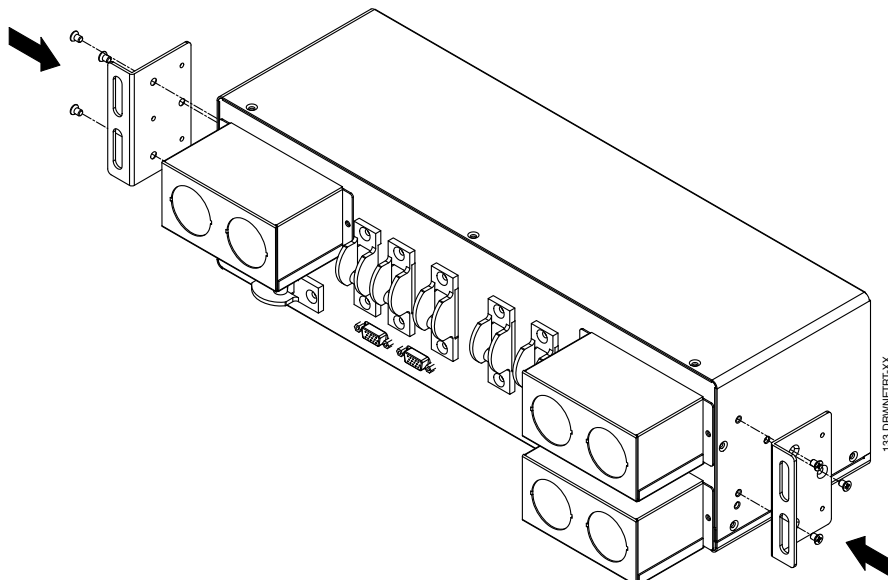
7.1.2 Fissaggio BY-PASS su UPS per installazione verticale



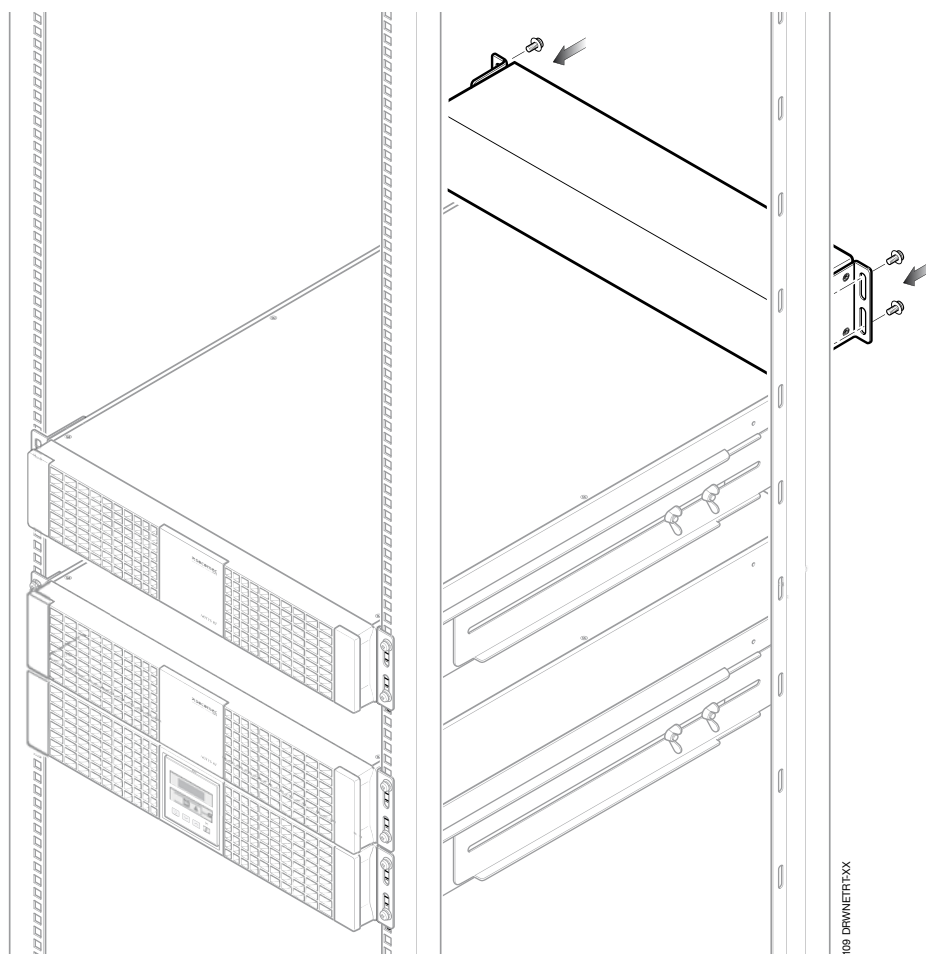
Il bypass manuale è disponibile solo per i modelli 5/7/9/11 kVA.

7.2 INSTALLAZIONE SU RACK BYPASS UPS IN PARALLELO

7.2.1 Fissaggio staffe per installazione su rack

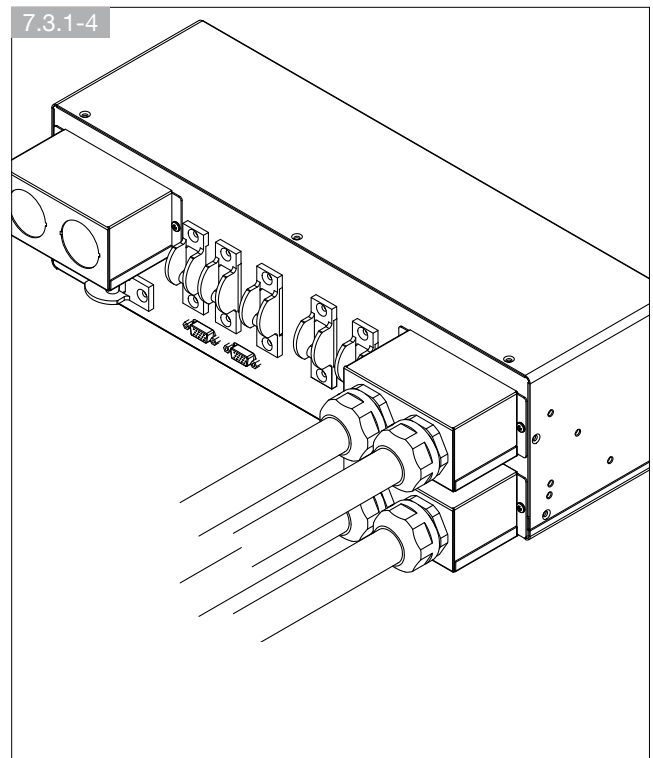
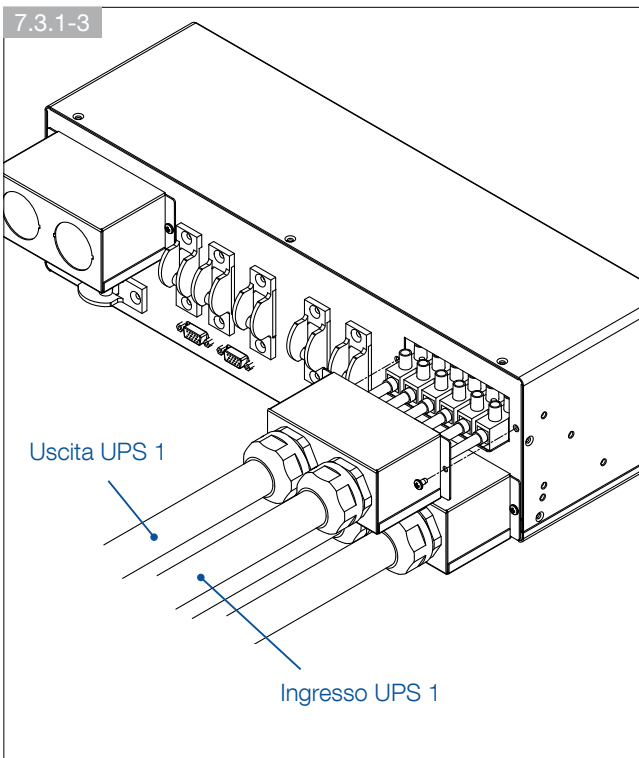
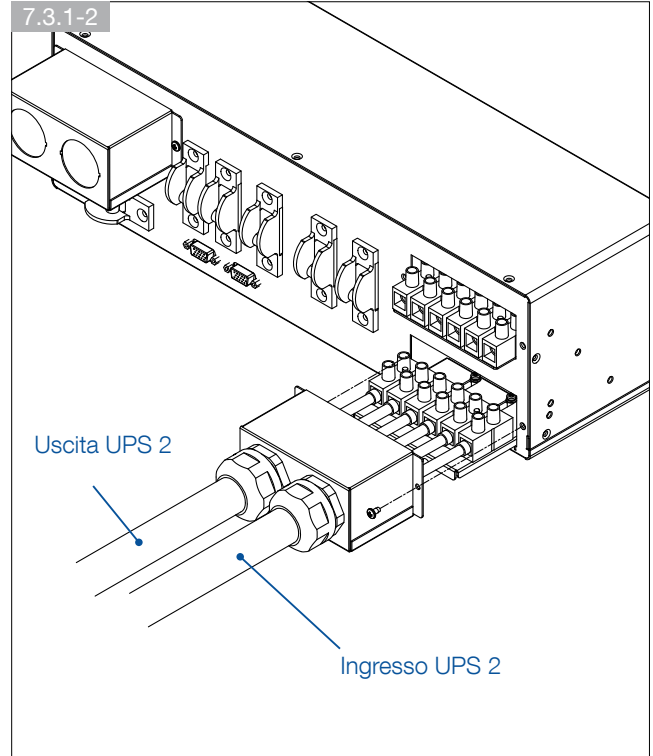
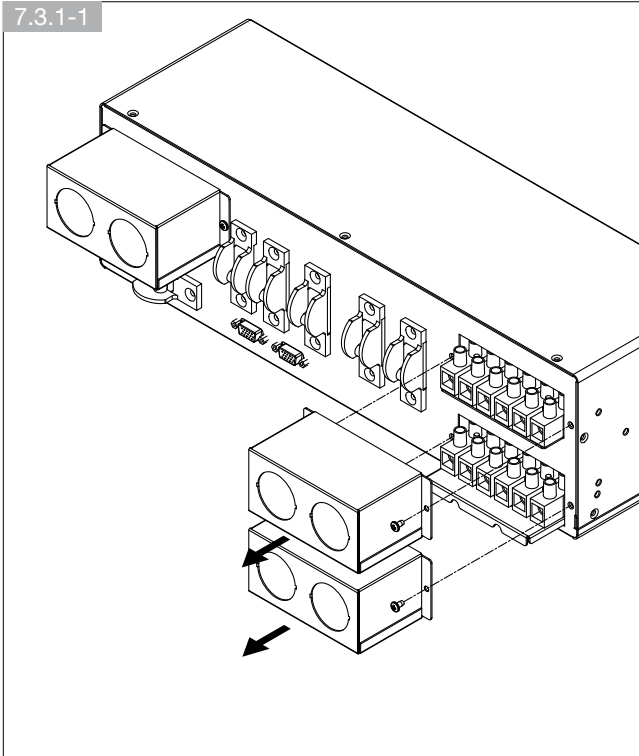


7.2.2. Montaggio BY-PASS su rack

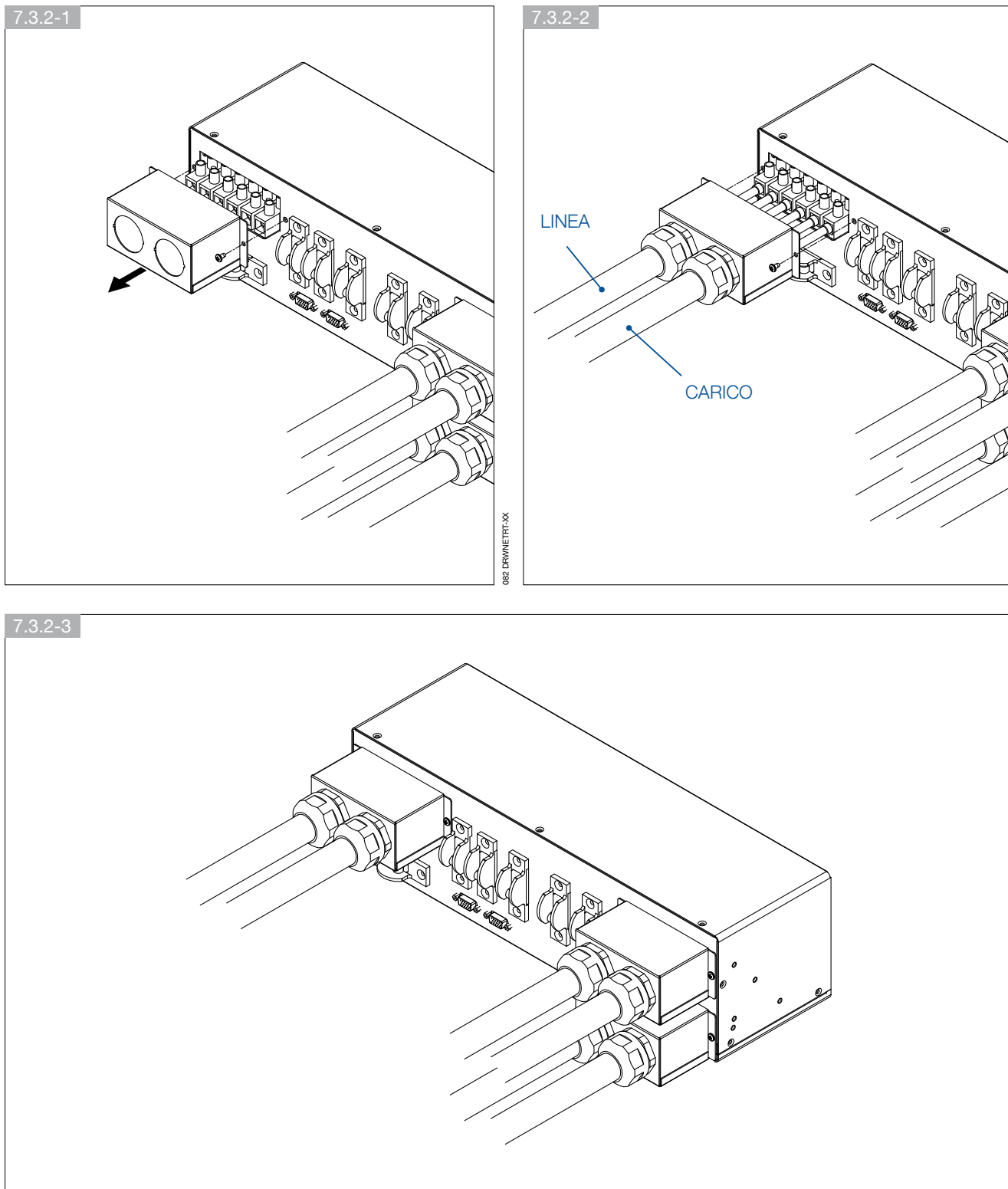


7.3 CONNESSIONE BYPASS UPS IN PARALLELO

7.3.1 Connessione BY-PASS ai 2 UPS



7.3.2 Connessione BY-PASS alla linea e al carico

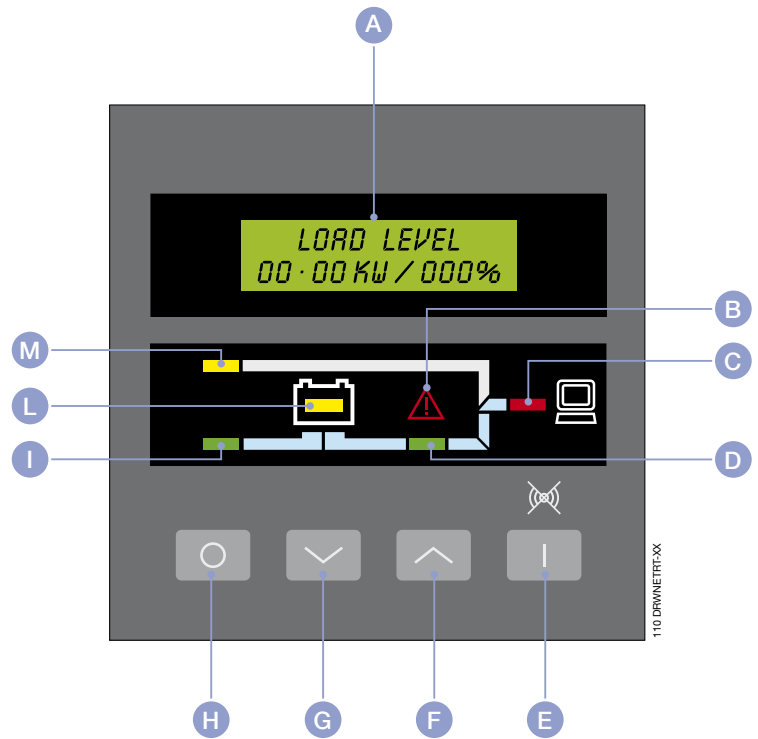


8. SINOTTICO

Il pannello sinottico presente sul fronte dell'UPS fornisce tutte le informazioni relative allo stato di funzionamento dell'apparecchio.

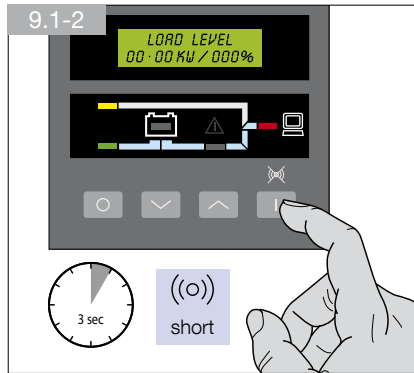
Legenda

- A** Monitor.
- B** Simbolo rosso acceso.
Guasto.
- C** LED 2 colori:
 - Verde - Normale.
 - Rosso - Sovraccarico.
- D** LED verde.
Funzionamento inverter (continuità).
- E** Pulsante Accensione, Enter e Tacitazione dell'avvisatore sonoro.
- F** Pulsante di navigazione - UP
- G** Pulsante di navigazione - DOWN
- H** Pulsante di spegnimento
- I** LED verde:
 - Acceso - Rete presente
 - Lampeggiante - Rete bassa ma non assente.
- L** LED 3 colori:
 - Verde - Modalità batteria
 - Giallo - Batteria quasi scarica.
 - Rosso - Batteria da sostituire.
- M** LED giallo:
 - Acceso - Funzionamento in by-pass (Tensione by-pass presente).
 - Lampeggiante - Funzionamento in by-pass (tensione by-pass fuori tolleranza)

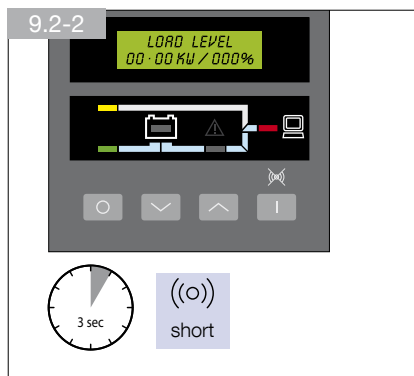
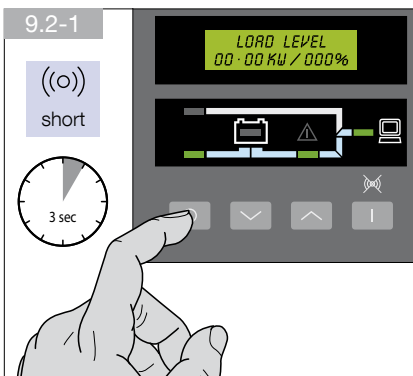


9. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

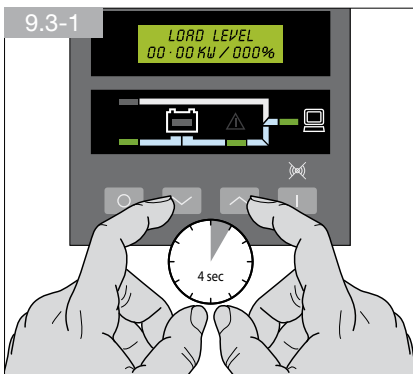
9.1 SWITCHING THE NETYS RT ON



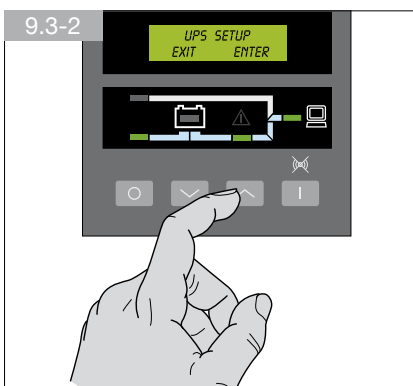
9.2 SWITCHING THE NETYS RT OFF



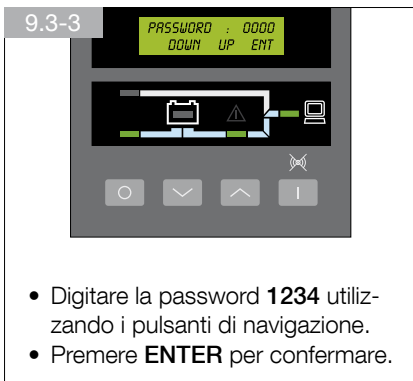
9.3 IMPOSTAZIONI DI BASE



143 DRWNTRTX



144 DRWNTRTX



100 DRWNTRTX

- Digitare la password **1234** utilizzando i pulsanti di navigazione.
- Premere **ENTER** per confermare.

LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3
BASIS SETTING	CHANGE PASSWORD	PASSWORD: 0000
	LANGUAGE	ENGLISH
		FRENCH
		GERMAN
		ITALIAN
		SPANISH
		PORTUGAL
START SETTING	BATTERY START	ENABLE
		DISABLE
	AUTO RESTART	ENABLE
		DISABLE
CHARGER SETTING	CHARGER CURRENT ⁽⁴⁾	CURRENT: 0.7 A CURRENT: 1.4 A ⁽¹⁾
		CURRENT: 1.5 A CURRENT: 3.0 A ⁽¹⁾
		CURRENT: 3.0 A CURRENT: 6.0 A ⁽¹⁾
		CURRENT: 4.0 A CURRENT: 8.0 A ⁽¹⁾
BATTERY SETTING	BATT LOW ALARM	20%
	SHUTDOWN VOLTAGE	SD VOLT: 168VDC
	DISCHARGE TEST	NO TEST
		30 DAYS
		60 DAYS
		90 DAYS
	BATT CABINET NUM ⁽⁴⁾	NUM: 1x16PCS ⁽²⁾ NUM: 1x20PCS ⁽³⁾
OUTPUT SETTING	OUTPUT VOLTAGE	230 V
		220 V
		208 V
		240 V
	FREQ. CONVERTER	DISABLE
		50 HZ
		60 HZ
	ECO MODE	DISABLE
		ENABLE

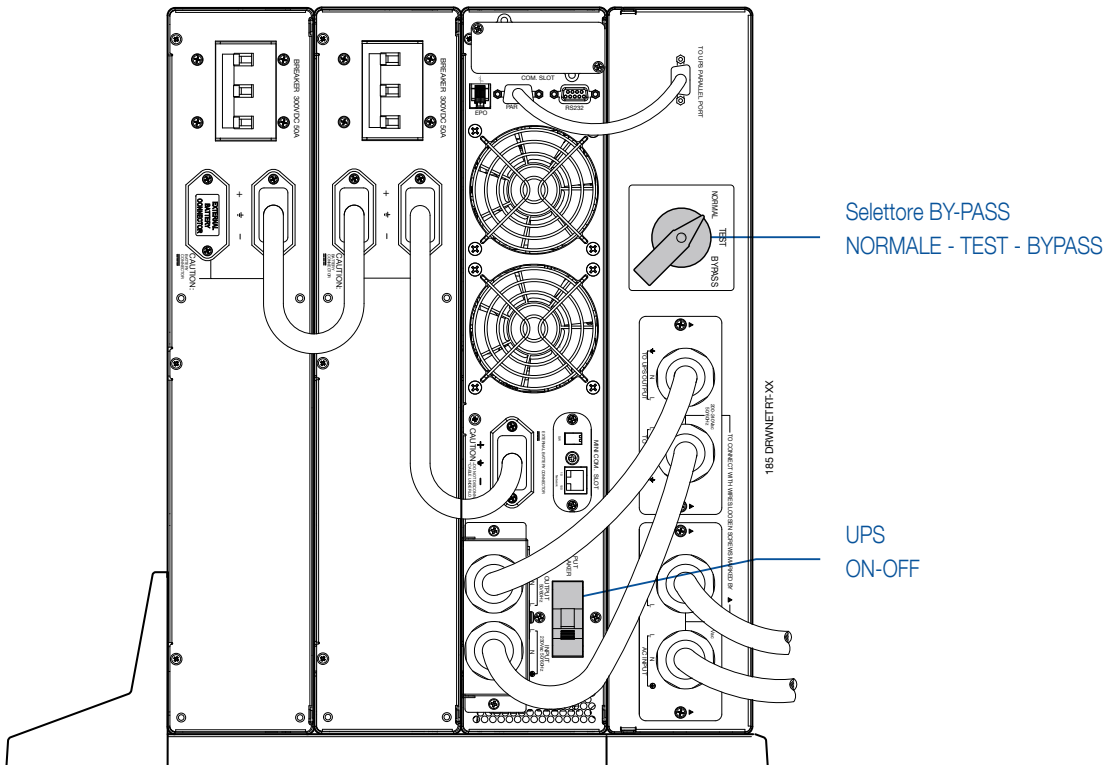
⁽¹⁾ UPS with powerfull battery charger.

⁽²⁾ Netys RT 5-7 kVA.

⁽³⁾ Netys RT 9-11 kVA.

⁽⁴⁾ Suggested charging current: 1.5 A (1-2 EBM), 3 A (3-4 EBM), 4 A (more than 4 EBM - max 8 EBM).

9.4 FUNZIONAMENTO IN BY-PASS - UPS SINGOLO PER MANUTENZIONE

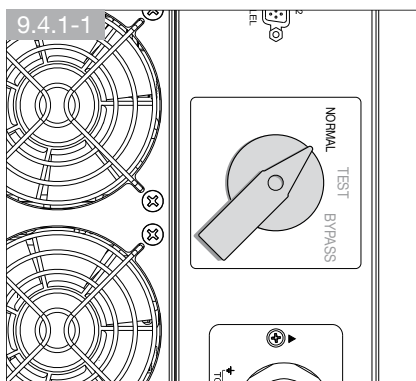


ITALIANO

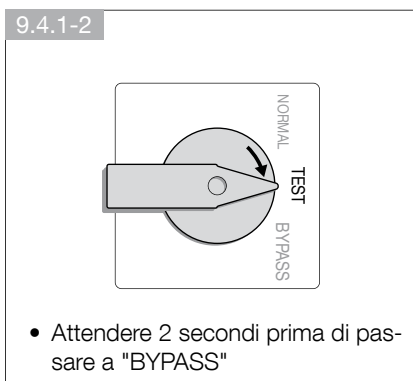


Il bypass manuale è disponibile solo per i modelli 5/7/9/11 kVA.

9.4.1 Attivazione funzionamento in by-pass per manutenzione dell'UPS

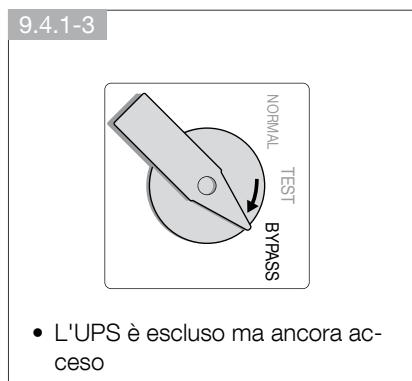


091 DRWNETRTX-XX



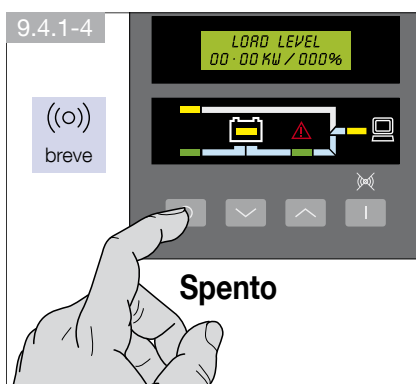
- Attendere 2 secondi prima di passare a "BYPASS"

005 DRWNETRTX-XX

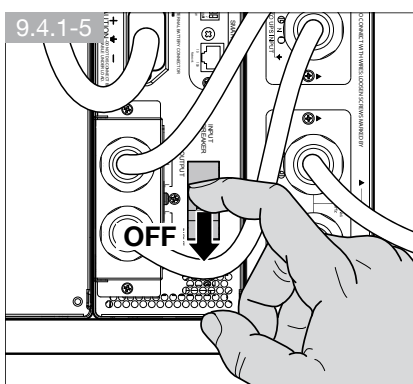


- L'UPS è escluso ma ancora acceso

100 DRWNETRTX-XX



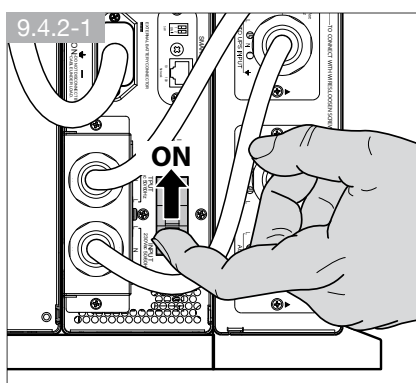
119 DRWNETRTX-XX



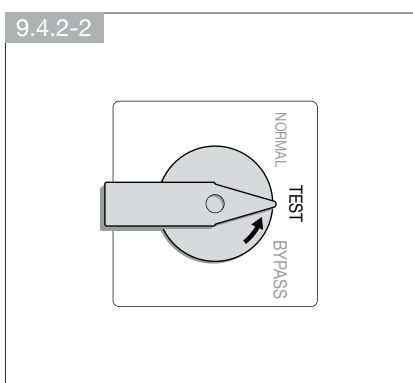
187 DRWNETRTX-XX

- Spegnerne anche l'armadio batteria.
- Effettuare la manutenzione dell'UPS in sicurezza.

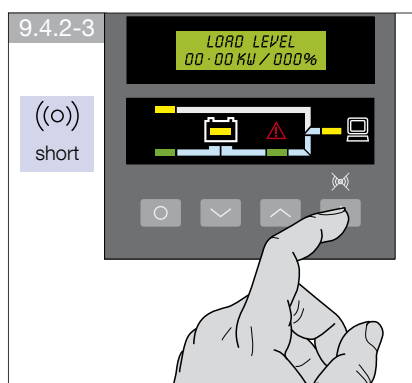
9.4.2 Ripristino funzionamento dell'UPS



188 DRWNETRTX-XX

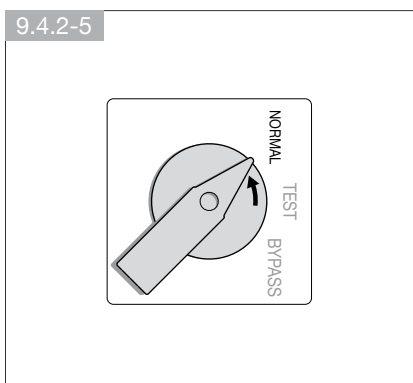


105 DRWNETRTX-XX



090 DRWNETRTX-XX

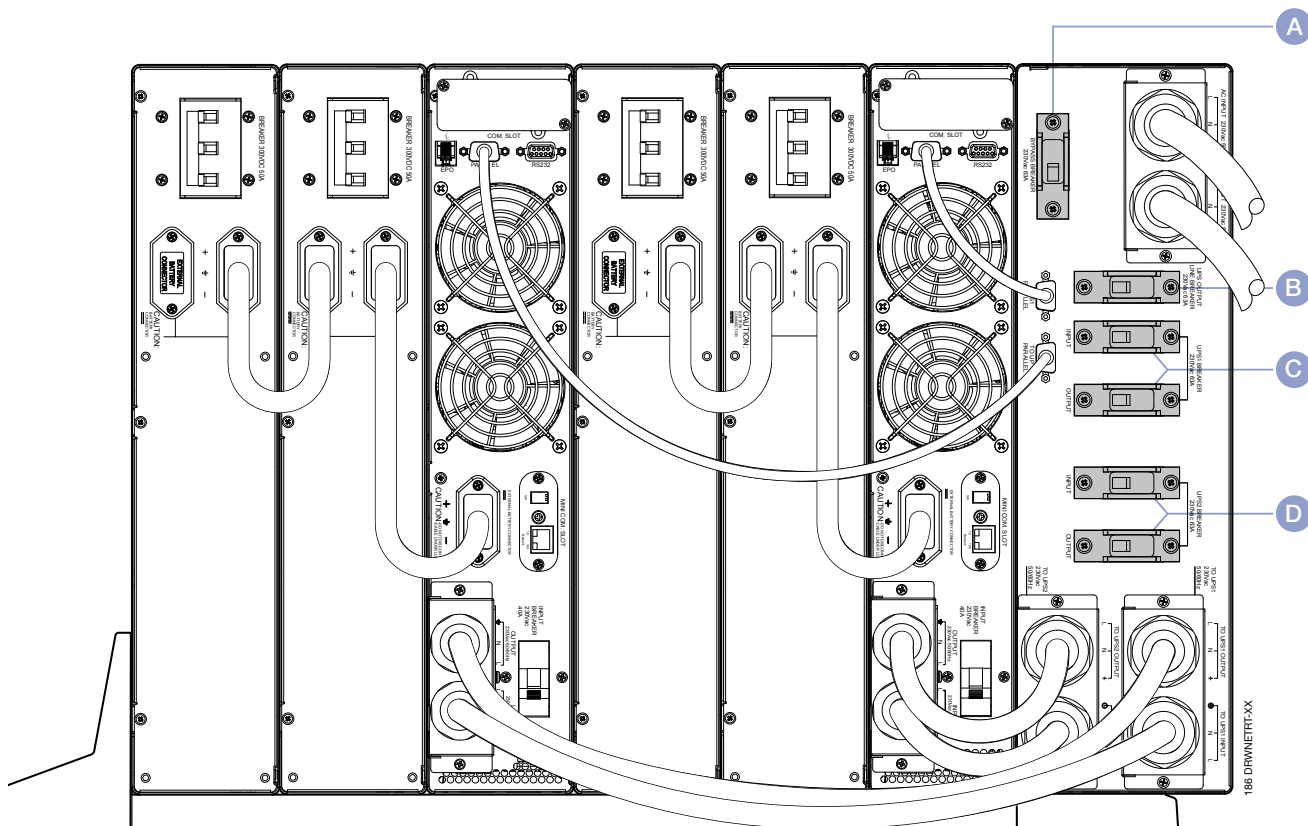
- Attendere che l'UPS si sincronizzi e rilevi il by-pass esterno



101 DRWNETRTX-XX

- L'UPS è funzionante.

9.5 FUNZIONAMENTO IN BY-PASS - UPS IN PARALLELO PER MANUTENZIONE



ITALIANO

	A	C	B	D
	Sezionatore BYPASS	UPS1 switch	Sezionatore NEUTRO	Sezionatore UPS2
Uscita UPS1+UPS2	Spento	ON	Acceso	Acceso
Uscita UPS1 (UPS2 spento per manutenzione)	Spento	ON	Acceso	Spento
Uscita UPS2 (UPS1 spento per manutenzione)	Spento	OFF	Acceso	Acceso
Uscita BY-PASS	Acceso	OFF	Acceso	Spento

Note:

1. Il sezionatore del neutro serve per la protezione dell'uscita dai sovraccarichi.
2. Durante la manutenzione dell'UPS, scollegare i cavi che lo connettono.
3. Per prevenire errori di azionamento, prevedere un segnale di rilevazione dell'interruttore BY-PASS.
4. Uscita BY-PASS: spegnere UPS1 e UPS2 premendo il pulsante OFF.



Il bypass manuale è disponibile solo per i modelli 5/7/9/11 kVA.

10. COMUNICAZIONE

Per ottimizzare il funzionamento dell'UPS e gestire in modo corretto lo spegnimento per fine autonomia, sono disponibili software e accessori di comunicazione che consentono di monitorare lo stato della macchina. Gli applicativi consentono di registrare tutte le mancanze rete e l'eventuale esaurimento delle batterie in modo da poter attivare una procedura automatica di chiusura ordinata dei programmi e di shutdown del sistema.

Gli UPS NETYS RT sono dotati di interfaccia di comunicazione seriale RS232 e slot per card NetVision.

10.1 SOLUZIONI DI COMUNICAZIONE

- **UniVision local management software** (interfaccia RS232) con funzioni di shutdown locale per sistemi Windows™ e Linux, scaricabile gratuitamente dal sito www.socomec.com/univision (CD incluso in alcuni modelli).
- **Uni Vision Pro network management software** (interfaccia RS232) con funzioni di shutdown locale/remoto sui maggiori sistemi operativi tramite Java Shutdown Client.
- **Web/SNMP manager** (Web/SNMP card integrata) per il controllo tramite LAN con protocollo TCP/IP e gestione shutdown remoto.
- **BMS** (Protocollo JBUS) consente di interfacciare l'UPS a un sistema di Building Management.

10.2 INTERFACCIA RS232

Consente l'utilizzo dei software UniVision local management software e Uni Vision Pro network management software. Utilizzare l'apposito cavo.

10.3 SCHEDA WEB/SNMP INTEGRATA

Consente il collegamento diretto dell'UPS alla LAN (RJ45 ethernet) e, tramite protocollo TCP/IP, il controllo remoto tramite WEB browser. Per una descrizione completa delle funzionalità, fare riferimento alla documentazione dedicata.

10.4 UTILIZZO INTERFACCIA RELÉ DI SEGNALAZIONE

Scheda opzionale (inserimento sullo slot) in grado di gestire 6 segnalazioni a contatti isolati per inviare informazioni sullo stato dell'UPS. La massima tensione applicabile ai contatti è di 24 VDC e la massima corrente è di 500 mA.

I contatti a relé possono essere settati singolarmente NO (default) o NC e programmati a piacere per il monitoraggio personalizzato dell'UPS.

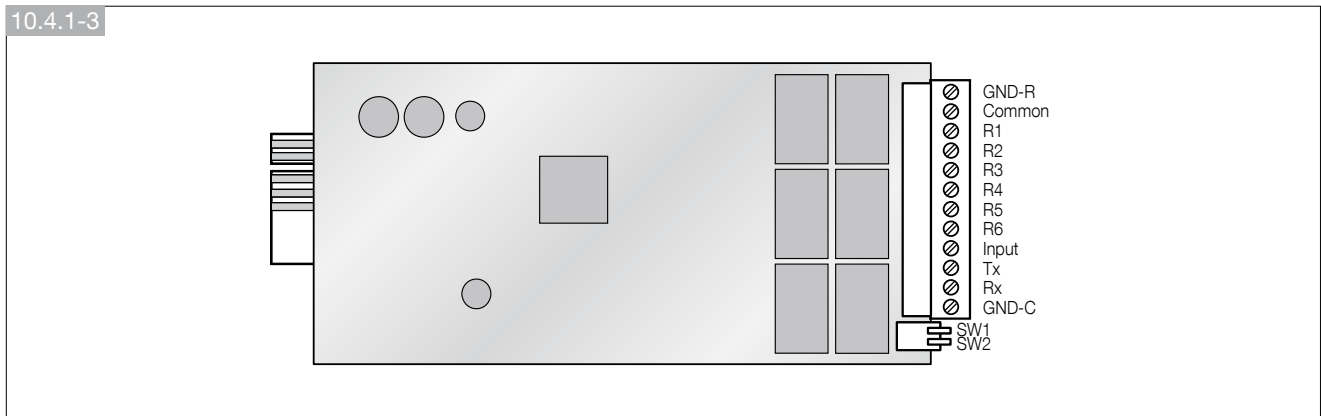
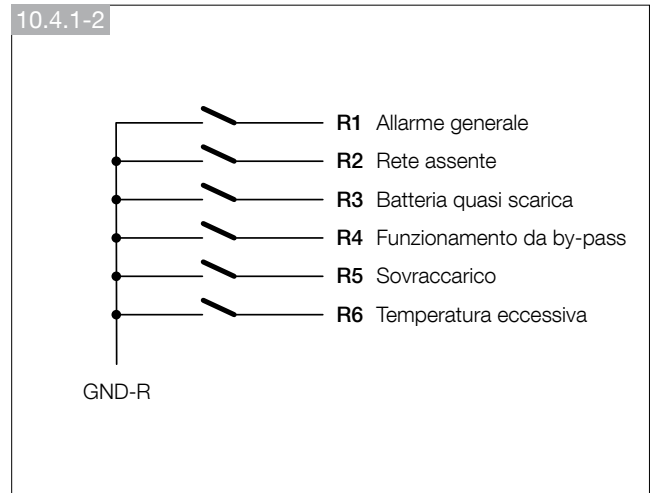
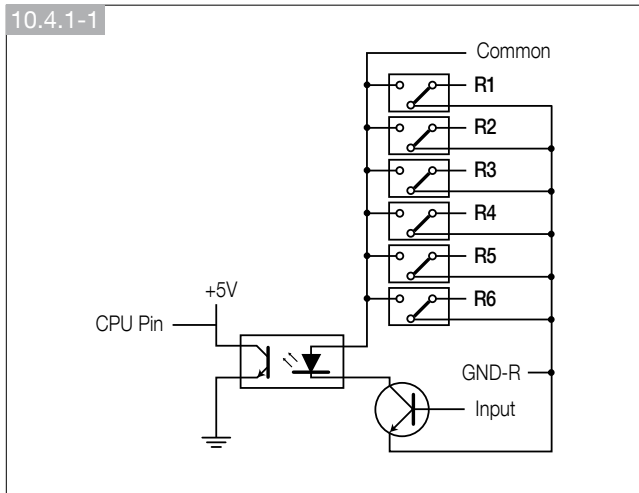
Dove richiesto, è inoltre consentito lo spegnimento dell'UPS tramite un contatto esterno remoto di shutdown. Il comando viene recepito lasciando il contatto chiuso per 3 secondi consecutivi (default), mentre il contatto esterno deve essere chiuso tra i pin *common* e *input*.



Il contatto esterno DEVE essere dedicato e privo di potenziale per non provocare danni permanenti all'UPS.

L'ingresso di shutdown può essere configurato in alternativa come battery test.

10.4.1 Circuito interno



10.4.2 Configurazione standard

SW1	SW2	contatto relé
Spento	Spento	NO
Acceso	Spento	NC

GND-R: Contatto di terra relé	
Comune: 12~24 V DC	
R1	Allarme generale
R2	Rete assente
R3	Batteria quasi scarica
R4	Funzionamento da by-pass
R5	Sovraccarico
R6	Temperatura eccessiva
Ingresso: shutdown da remoto o test batteria	

10.4.3 Configurazione personalizzata per contatti relé e/o input

Collegare **Tx** al pin 2, **Rx** al pin 3 e **GND-C** al pin 5 della porta RS232 del PC.

In ambiente Windows, lanciare l'applicativo Hyper-Terminal quindi aprire la porta COM specificata.

Impostare le seguenti proprietà: Velocità in baud: 2400, bit di dati: 8, parità: nessuna, bit di arresto: 1, controllo di flusso: nessuno.

• Configurazione.

Premere <Enter> per visualizzare il menu principale della scheda relé.

1. Premere '1' per configurare gli allarmi relativi ai contatti **R1~R6 (Customize Output Relay)**.

In questo menu, è possibile assegnare una segnalazione di allarme personalizzata ai contatti **R1~R6**.

Impostare **SW2** in posizione ON per attivare le impostazioni. È possibile ripristinare le impostazioni di default, posizionando **SW2** in OFF.

2. Premere '2' per configurare il segnale di **input**.

Il segnale di input può essere utilizzato per lo spegnimento dell'UPS o per il test delle batterie. Il tempo di ritardo per lo spegnimento dell'UPS può essere impostato fino a un massimo di 9999 secondi.

3. Premere '3' per configurare il funzionamento NO o NC di ogni relé.

Impostare **SW2** in posizione ON per attivare le impostazioni.

Se SW2 viene riposizionato in posizione OFF, è possibile utilizzare SW1 per controllare la posizione NO o NC di tutti i relé.

4. Premere '0' per concludere la sessione di configurazione. Il sistema chiederà di salvare le impostazioni.

Premere 'Y' per salvare, 'N' per ignorare.

UPS Relay Card

Firmware Version: Relay Card V1.4

- [1] . Customize Output Relay
- [2] . Configure Input Signal
- [3] . Customize Normal Open or Normal Close
- [0] . Quit

Please Enter Your Choice >

Customize Output Relay

Relay Selected Event

- [1] . Relay 1: Summary Alarm
- [2] . Relay 2: Power Fail
- [3] . Relay 3: Battery Low
- [4] . Relay 4: On by-pass
- [5] . Relay 5: Overload
- [6] . Relay 6: Overtemperature
- [0] . Back to Previous Menu

Please Enter Your Choice >

Customize Output Relay

Relay Selected Event

- [1] . Relay 1: Normal Close
- [2] . Relay 2: Normal Open
- [3] . Relay 3: Normal Close
- [4] . Relay 4: Normal Open
- [5] . Relay 5: Normal Close
- [6] . Relay 6: Normal Open
- [0] . Back to Previous Menu

Please Enter Your Choice >

Configure Input Signal

- [1] . Act as Shutdown or Test: Shutdown
- [2] . Input Signal Confirm 3 Seconds
- [3] . Delay Before Shutdown 30 Seconds
- [0] . Back to Previous Menu

Please Enter Your Choice >

11. MANUTENZIONE



PERICOLO!

L'UPS genera al suo interno delle TENSIONI ELETTRICHE PERICOLOSE. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite SOLO ED ESCLUSIVAMENTE da personale autorizzato.

- Il funzionamento ottimale dell'unità si ha mantenendola costantemente alimentata (24 ore su 24); ciò garantisce un corretto mantenimento della carica delle batterie.
- Se si prevede un lungo periodo di non utilizzo dell'apparecchiatura, attendere che le batterie siano completamente cariche prima di spegnere totalmente l'UPS (rete presente per otto ore consecutive).
- Durante l'inattività del gruppo, provvedere alla ricarica delle batterie per 24 ore almeno ogni 4 settimane.

11.1 RIMEDI A PICCOLI INCONVENIENTI



PERICOLO E AVVERTENZA!

Se dopo aver seguito le indicazioni riportate in questo paragrafo gli inconvenienti dovessero persistere o ripetersi con frequenza, Vi invitiamo a contattare il servizio assistenza tecnica fornendo una descrizione completa del problema in corso

Problema	Possibile causa	Soluzione
"L'UPS non è alimentato (nessun allarme, nessun LED acceso)"	Il tasto ON/TEST non è stato premuto.	Premere il tasto ON/TEST per accendere l'UPS.
	Spegnimento per batteria scarica e tensione di rete assente.	Attendere il ritorno della tensione di rete
	L'interruttore magnetotermico presente nel pannello posteriore è aperto.	Ridurre il carico collegato all'UPS, quindi chiudere l'interruttore magnetotermico.
	UPS guasto	Contattare il Servizio Assistenza SOCOMEC UPS se le soluzioni sopra riportate non risolvono il problema.
L'UPS non garantisce l'autonomia attesa.	Le batterie all'interno dell'UPS non sono completamente cariche.	Caricare le batterie per almeno 8 ore.
	L'UPS è in sovraccarico.	Scollegare i carichi non necessari.
	Le batterie sono usurate.	Le batterie si usurano velocemente se utilizzate spesso o in caso di funzionamento a temperature elevate. Nel caso abbiano raggiunto il termine del loro ciclo di vita, contattare il Servizio Assistenza SOCOMEC UPS. Le batterie devono essere sostituite anche se il led "Sostituire batteria" non è acceso
	Caricabatterie guasto o altre cause.	Contattare il Servizio Assistenza SOCOMEC UPS
LED "Batteria da sostituire" acceso.	Batteria scarica.	Caricare le batterie per almeno 8 ore. Se il problema rimane, contattare il Servizio Assistenza SOCOMEC UPS per sostituire le batterie.
Comunicazione PC-UPS irregolare.	Velocità di trasmissione errata.	Modificare la velocità di trasmissione e testare nuovamente.
	Collegamento RS232 errato.	Vedere la sezione "Comunicazione" di questo manuale. Collegare nuovamente l'UPS alla porta COM1/COM2 del PC.
	Collegamento USB errato.	Ricollegare nuovamente l'UPS alla porta USB del PC.
L'UPS funziona in "Modalità Batteria" anche se la tensione di rete è presente e regolare.	Tensione di rete non presente in ingresso.	Controllare il collegamento della tensione in ingresso.
	L'interruttore magnetotermico presente nel pannello posteriore è aperto.	Ridurre il carico collegato all'UPS, quindi chiudere l'interruttore magnetotermico.
	Tensione di rete troppo alta, bassa o distorta.	Fare controllare la tensione di rete da un elettricista specializzato.
Temperatura eccessiva.	Le ventole di aspirazione e la griglia di protezione delle ventole possono essere ostruite.	Scegliere una zona ben ventilata per posizionare l'UPS per consentire un'adeguata dissipazione del calore.
	La temperatura ambiente è superiore ai 40 °C (104 °F).	Posizionare l'UPS in un'area più fresca.
LED "Guasto" acceso e segnale di allarme.	UPS guasto.	Contattare il Servizio Assistenza SOCOMEC UPS.
LED "Sovraccarico" acceso e segnale di allarme continuo.	Sovraccarico.	Scollegare i carichi non necessari.

12. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	NRT2-U5000	NRT2-U7000	NRT2-U9000	NRT2-U11000
Potenza (protezione UPS)	5000 VA 4500 W	7000 VA 5400 W	9000 VA 7200 W	11000 VA 9000 W
Ingresso	230 V (1 ph) ± 20% (dal -50% al 50% del carico nominale)			
Presa Ingresso	Morsetti			
Uscita	Monofase 230 V nominale ±2% (selezionabile: 200/208/220/240 V); 50/60 Hz			
Presa di uscita	Morsetti			
Tecnologia	Online a doppia conversione (VFI-SS-111)			
Rendimento Online	fino al 92%			
Batterie				
Tipo	Piombo ermetico senza manutenzione - vita prevista 3/5 anni			
Autonomia tipica ⁽¹⁾	8 minuti	6 minuti	8 minuti	6 minuti
Comunicazione				
Interfaccia di collegamento	Porte RJ 45 e RS 232 e slot per schede di comunicazione			
Ethernet	Interfaccia WEB/SNMP (opzionale)			
Ambiente				
Dimensioni (L x P x H)	440 x 670,5 x 88,7 mm 17,3" x 26,4" x 2U		440 x 623 x 130,6 mm 17,3" x 24,5" x 3U	
Grado di protezione	IP20			
Peso	15 kg	15.5 kg	19.5 kg	20 kg
Norme di riferimento	EN 62040-1, EN 62040-2 ⁽²⁾			

⁽¹⁾ Con modulo batterie incluso. Tempo di autonomia al 75 % della potenza nominale.

⁽²⁾ Con cavi di uscita inferiori a 10 m.



Modello	Descrizione	Ingresso	Uscita
NRT2-U5000	RT UPS 5kVA 230Vac	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 29.7/28.5/27.0/25.8/24.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 25.0/24.0/22.7/21.7/20.8A
NRT2-U5000C	UPS 5kVA 230 Vac (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 29.7/28.5/27.0/25.8/24.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 25.0/24.0/22.7/21.7/20.8A
NRT2-U7000	RT UPS 7kVA 230Vac	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 34.7/33.4/31.6/30.2/29.0A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 35.0/33.7/31.8/30.4/29.2A
NRT2-U7000C	UPS 7kVA 230 Vac (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 34.7/33.4/31.6/30.2/29.0A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 35.0/33.7/31.8/30.4/29.2A
NRT2-U9000	RT UPS 9kVA 230Vac	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 46.0/44.2/41.8/40.0/38.3A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 45.0/43.3/40.9/39.1/37.5A
NRT2-U9000C	UPS 9kVA 230 Vac (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 46.0/44.2/41.8/40.0/38.3A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 45.0/43.3/40.9/39.1/37.5A
NRT2-U11000	RT UPS 11kVA 230Vac	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 56.1/53.9/51.0/48.7/46.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 55.0/52.9/50.0/47.8/45.8A
NRT2-U11000C	UPS 11kVA 230 Vac (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 56.1/53.9/51.0/48.7/46.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 55.0/52.9/50.0/47.8/45.8A
NRT2-U7000CLA	RT UPS 7kVA 230Vac with 8A charger	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 39.2/37.7/35.7/34.1/32.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 35.0/33.7/31.8/30.4/29.2A
NRT2-U7000CLAC	RT UPS 7kVA 230Vac with 8A charger (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 39.2/37.7/35.7/34.1/32.7A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 35.0/33.7/31.8/30.4/29.2A
NRT2-U11000CLA	RT UPS 11kVA 230Vac with 8A charger	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 61.7/59.3/56.1/53.6/51.4A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 55.0/52.9/50.0/47.8/45.8A
NRT2-U11000CLAC	RT UPS 11kVA 230Vac with 8A charger (coating)	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 61.7/59.3/56.1/53.6/51.4A	200/208/220/230/240V~,50/60Hz 55.0/52.9/50.0/47.8/45.8A

Socomec UPS presente ovunque

IN ITALIA

MILANO

Via Leone Tolstoj, 73 - Zivido
20098 San Giuliano Milanese (MI)
Tel. +39 02 98242942
info.ups.it@socomec.com

VICENZA

Via Sila, 1/3
36033 Isola Vicentina (VI)
Tel. +39 0444 598611
siconvi@socomec.com

FIRENZE

Via di Rimaggio, 1
50055 Lastra a Signa (FI)
Tel. +39 055 8792418
siconfr@socomec.com

ROMA

Via Cornelia, 498
00166 Roma
Tel. +39 06 54225218
siconrm@socomec.com

IN EUROPA OVEST

BELGIO

Schaatsstraat, 30 rue du Patinage
B - 1190 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 340 02 34
info.ups.be@socomec.com

FRANCIA

95, rue Pierre Grange
F - 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90
dcm.ups.fr@socomec.com

GERMANIA

Heppenheimer Straße 57
D - 68309 Mannheim
Tel. +49 (0) 621 71 68 40
info.ups.de@socomec.com

PAESI BASSI

Duwboot 13
NL - 3991 CD Houten
Tel. +31 (0)30 760 0911
info.ups.nl@socomec.com

PORTOGALLO

Núcleo Empresarial de Mafra II
Av. Dr. Francisco Sá Carneiro, Fracção N
2640-486 Mafra
Tel. +351 261 812 599
info.ups.pt@socomec.com

REGNO UNITO

Units 7A-9A Lakeside Business Park
Broadway Lane - South Cerney
Cirencester - GL7 5XL
Tel. +44 (0)1285 863300
info.ups.uk@socomec.com

SPAGNA

C/Nord, 22 Pol. Ind. Buvisa
E - 08329 Teià (Barcelona)
Tel. +34 935 407 575
info.ups.sib@socomec.com

ALTRI PAESI

Tel. +34 935 407 575
info.ups.europe@socomec.com

IN EUROPA, MEDIO ORIENTE E AFRICA

EMIRATI ARABI UNITI

LIU-E17 DAFZA
371355 Dubai airport free zone
Dubai (United Arab Emirates)
Tel.: +971 (0) 4 29 98 441
info.ups.ae@socomec.com

POLONIA

ul. Mickiewicza 63
01-625 Warszawa
Tel. +48 22 825 73 60
info.ups.pl@socomec.com

ROMANIA

Heliade Intre Vii Street no.8, 2 District
023383 Bucharest
Tel. +40 21 319 36 88 (89, 81, 82)
info.ups.ro@socomec.com

RUSSIA

4th Street 8 Marta, 6A, 405
125167 - Moscow (Russia)
Tel. +7 495 775 19 85
info.ups.ru@socomec.com

SLOVENIA

Savlje 89
SI - 1000 Ljubljana
Tel. +386 1 5807 860
info.ups.si@socomec.com

TURCHIA

Masuklar Yokusu No:57/2
34357 Besiktas
Istanbul
Tel. +90 212 2580810
info.ups.tr@socomec.com

ALTRI PAESI

Tel. +39 0444 598 611
info.ups.emea@socomec.com

AMERICA

PAESI LATINO-AMERICANI

Tel. +34 935 407 575
info.ups.sib@socomec.com

IN ASIA - PACIFIC

AUSTRALIA

Unit 3, 2 Eden Park Drive (Fydecorp)
Macquarie Park NSW 2113
Tel. +61 2 9325 3900
info.ups.au@socomec.com

CINA

Universal Business Park
B33, Floor 3, 10 Jiuxianqiao Lu,
Chaoyang, Beijing 100016 P.R., China
Tel. +86 10 59756108
info.ups.cn@socomec.com

INDIA

B1, 1Ind Floor, Thiru-Vi-Ka-Industrial Estate
Guindy
Chennai - 600 032
Tel. +91 44 3921 5400
info.ups.in@socomec.com

MALESIA

31 Jalan SS 25/41- Mayang Industrial
Park
47301 Petaling Jaya.- Selangor, Malaysia
Tel. +603 7804 1153
info.ups.my@socomec.com

SINGAPORE

31 Ubi Road 1 #01-00 (Lobby B)
Aztech Building
Singapore 408694
Tel. +65 6506 7600
info.ups.sg@socomec.com

TAILANDIA

No.9 Soi Vibhavadirangsit 42
Vibhavadirangsit Rd, Ladyao
Chatujak Bangkok 10900
Tel. +66 2 941-1644-7
info.ups.th@socomec.com

VIETNAM

539/23 Luy Ban Bich St.,
Phu Thanh Ward, Tan Phu Dist
Ho Chi Minh City
Tel. +84-839734.990
info.ups.vn@socomec.com

SEDE CENTRALE ASIA PACIFIC

Tel. +65 6507 9770
info.ups.apac@socomec.com

SEDE LEGALE

GRUPPO SOCOMECC

S.A. SOCOMECC capitale 11 149 200 € - R.C.S. Strasbourg B 548 500 149
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse - F-67235 Benfeld Cedex

SOCOMECC UPS Strasbourg

11, route de Strasbourg - B.P. 10050 - F-67235 Huttenheim Cedex- FRANCIA
Tel. +33 (0)3 88 57 45 45 - Fax +33 (0)3 88 74 07 90
admin.ups.fr@socomecc.com

SOCOMECC UPS Isola Vicentina

Via Sila, 1/3 - I - 36033 Isola Vicentina (VI) - ITALIA
Tel. +39 0444 598611 - Fax +39 0444 598622
hr.ups.it@socomecc.com

DIREZIONE COMMERCIALE, MARKETING E SERVICE

SOCOMECC UPS Paris

95, rue Pierre Grange
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex - FRANCIA
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90 - Fax +33 (0)1 48 77 31 12
dcm.ups.fr@socomecc.com

IL VOSTRO DISTRIBUTORE



IOMNETRTXX01-IT 05 09.2012

www.socomecc.com

Documento non contrattuale. © 2012, Socomec SA. Tutti i diritti riservati.

